



RAPPORTS FINANCIERS ET COMPTES

pour l'exercice terminé le 31 décembre 1956

et

**RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES
AUX COMPTES**

ASSEMBLEE GENERALE

DOCUMENTS OFFICIELS : DOUZIEME SESSION

SUPPLEMENT No 6 (A/3590)

NEW-YORK, 1957

NATIONS UNIES

RAPPORTS FINANCIERS ET COMPTES

pour l'exercice terminé le 31 décembre 1956

et

**RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES
AUX COMPTES**



ASSEMBLEE GENERALE

DOCUMENTS OFFICIELS : DOUZIEME SESSION

SUPPLEMENT No 6 (A/3590)

New-York, 1957

NOTE

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

TABLE DES MATIERES

	<i>Pages</i>
Lettre d'envoi	iv
 PREMIÈRE PARTIE. — ORGANISATION DES NATIONS UNIES	
Rapport financier pour l'exercice terminé le 31 décembre 1956	5
Comptes de l'exercice terminé le 31 décembre 1956:	
Etat No I. — Crédits ouverts, dépenses engagées et soldes de l'exercice 1956	16
Etat No II. — Recettes, dépenses engagées et excédent budgétaire de l'exercice terminé le 31 décembre 1956	20
Etat No III. — Actif et passif au 31 décembre 1956	22
 <i>Tableaux joints à l'état No III:</i>	
A. — Contributions à recevoir des Etats Membres	24
B (I). — Solde dû à certains Etats Membres au titre du transfert des avoirs de la Société des Nations	25
B (II). — Part des Etats Membres dans les avoirs de la Société des Nations	26
C. — Siège permanent: dépenses préliminaires et frais de construction	27
D. — Portefeuille: fonds de roulement	27
E. — Avances aux institutions spécialisées et aux commissions préparatoires	28
F. — Avances pour divers achats et services remboursables	28
G. — Avances reçues des Etats Membres pour le Fonds de roulement	29
H. — Fonds de dotation de la Bibliothèque	30
I. — Programme élargi d'assistance technique	31
Rapport du Comité des commissaires aux comptes à l'Assemblée générale	35
 DEUXIÈME PARTIE. — PROGRAMME ÉLARGI D'ASSISTANCE TECHNIQUE EN VUE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES PAYS SOUS-DÉVELOPPÉS	
Rapport financier relatif aux opérations de l'Organisation des Nations Unies en tant qu'organisation participant au Programme et aux opérations du secrétariat du Bureau de l'assistance technique	41
Comptes de l'exercice terminé le 31 décembre 1956:	
Etat No I. — Organisation des Nations Unies: situation au 31 décembre 1956	47
 <i>Tableaux joints à l'état No I:</i>	
A. — Dépenses engagées: dépenses d'exécution — projets	48
B. — Dépenses engagées: dépenses d'exécution — services	50
C. — Dépenses engagées: dépenses d'administration	50
Etat No II. — Secrétariat du Bureau de l'assistance technique: situation au 31 décembre 1956	51
 <i>Tableaux joints à l'état No II:</i>	
A. — Dépenses des représentants résidents et des bureaux de liaison ...	52
B. — Dépenses d'administration centrale du secrétariat du Bureau de l'assistance technique	52

LETTRE D'ENVOI

13 mai 1957

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous transmettre les états financiers de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice financier terminé le 31 décembre 1956, soumis par le Secrétaire général au Comité des commissaires aux comptes qui les a examinés et certifiés exacts.

Conformément à la résolution de l'Assemblée générale, je vous présente le rapport du Comité sur les comptes de 1956 de l'Organisation des Nations Unies.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma très haute considération.

Pour le Comité des commissaires aux comptes:

(Signé) Lars BREIE

MONSIEUR LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

Première partie

ORGANISATION DES NATIONS UNIES

RAPPORT FINANCIER
POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1956

RAPPORT FINANCIER POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1956

1. J'ai l'honneur de présenter ci-joint mon rapport financier, accompagné des comptes vérifiés de l'exercice terminé le 31 décembre 1956 et du rapport des commissaires aux comptes.

Situation budgétaire

2. L'Assemblée générale a finalement fixé à 50.683.350 dollars [résolution 1074 (XI)] le montant des crédits ouverts pour l'exercice financier 1956. Comme l'indique l'état No I, les dépenses engagées se sont élevées à 50.508.095 dollars, ce qui donne un solde créditeur de 175.255 dollars, tandis que les recettes accessoires ont été supérieures de 697.626 dollars au chiffre prévu (3.050.800 dollars). En 1956, les 51.380.976 dollars portés en recettes sous les rubriques "Contributions des Etats Membres" et "Recettes accessoires" ont donc dépassé de 872.881 dollars les dépenses engagées (état No II).

3. L'excédent budgétaire au 31 décembre 1956 s'élevait à 1.801.194 dollars, dont 1.053.230 dollars ont été portés au crédit des Etats Membres, à valoir sur les contributions de 1957, et le reste, soit 747.964 dollars, pourra être porté au crédit des Etats Membres, à valoir sur les contributions de 1958. Ces deux sommes se décomposent comme suit:

	<i>Dollars</i>
Somme portée au crédit des Etats Membres, à valoir sur les contributions de 1957:	
Economies réalisées en 1956 lors du règlement des engagements de l'exercice précédent (chiffre estimatif)	296.922
Excédent des recettes accessoires de 1956 par rapport aux prévisions approuvées	200.000
Excédent de 1955	556.308
	<u>1.053.230</u>
Somme pouvant être portée au crédit des Etats Membres, à valoir sur les contributions de 1958:	
Economies réalisées sur les crédits ouverts pour 1956	175.255
Excédent des recettes accessoires de 1956 par rapport aux prévisions approuvées (697.626 dollars), déduction faite des 200.000 dollars portés au crédit des Etats Membres, à valoir sur les contributions de 1957	497.626
Economies réalisées en 1956 lors du règlement des engagements de l'exercice précédent (372.005 dollars), déduction faite des 296.922 dollars portés au crédit des Etats Membres, à valoir sur les contributions de 1957	75.083
	<u>747.964</u>

Recettes

4. Les 47.632.550 dollars portés en recettes sous la rubrique "Contributions des Etats Membres pour 1956" se décomposent comme suit: 45.515.550 dollars pour les contributions demandées au titre des ouvertures de crédit initiales (déduction faite des recettes accessoires prévues) et 2.117.000 dollars au titre du budget additionnel, à imputer sur les contributions de 1957. On trouvera au tableau A les éléments qui ont servi à calculer les contributions de 1956, ainsi que le détail pour chaque Etat Membre.

5. Les recettes accessoires se sont élevées à 3.748.426 dollars, soit 697.626 dollars de plus que les 3.050.800 dollars prévus. Les recettes accessoires — prévues et réalisées — se décomposent comme suit:

	<i>Estimations approuvées (Dollars)</i>	<i>Recettes réalisées (Dollars)</i>
Loyers: location de bureaux, garage	320.100	358.652
Remboursements au titre du personnel et des services fournis aux institutions spécialisées, etc.	399.200	436.265
Intérêts des placements et autres intérêts	164.100	244.913
Vente de matériel usagé (matériel de bureau, de transport, etc.)	42.700	37.009
Remboursement de dépenses des exercices précédents	51.000	54.690
Contributions d'Etats non membres	141.600	200.526
Services de télévision et distribution de films	60.000	71.598
Vente de publications et documents officiels	615.000	469.521
Vente de timbres-poste de l'ONU	500.000	1.082.635
Service des visites	632.000	582.758

	<i>Estimations approuvées (Dollars)</i>	<i>Recettes réalisées (Dollars)</i>
Comptoir de souvenirs de l'ONU	90.000	125.971
Autres recettes	35.100	83.888
	<u>3.050.800</u>	<u>3.748.426</u>

6. Les recettes ont été supérieures aux prévisions pour la plupart des rubriques. La vente des timbres-poste de l'ONU a rapporté le double du chiffre prévu, ce qui dénote une remarquable recrudescence d'intérêt chez les philatélistes. On a enregistré d'autres augmentations sous les rubriques ci-après: "Intérêts des placements et autres intérêts" (80.813 dollars) — dont la majoration est surtout imputable à la hausse des taux d'intérêt, en particulier au deuxième semestre; "Contributions d'Etats non membres" (58.926 dollars) — les contributions au budget des commissions économiques régionales ayant dépassé de 49.502 dollars le chiffre prévu; "Autres recettes" (48.788 dollars) — dont 27.216 dollars de recettes réalisées à Genève sur la vente de timbres-poste suisses.

C'est à la rubrique "Vente de publications et documents officiels" qu'on note le principal déficit relatif (145.479 dollars). Ce manque à gagner vient surtout de ce que la vente des Actes de la Conférence internationale sur l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques a rapporté quelque 118.000 dollars de moins que prévu (270.000 dollars). D'autre part, pour le calcul des recettes du Service des visites à New-York, on a tablé dans le projet de budget de 1956 sur une augmentation du nombre des visiteurs par rapport à 1955, augmentation qui ne s'est réalisée que partiellement. De ce fait les visites guidées à New-York et à Genève ont rapporté 49.242 dollars de moins que prévu.

Conformément à l'article 7.1 du règlement financier, modifié par la résolution 973 (X), le produit de l'imposition des traitements et indemnités du personnel (4.718.076 dollars, soit 356.176 dollars de plus que le chiffre prévu) n'est pas comptabilisé aux recettes accessoires. On a viré 173.616 dollars à la Caisse spéciale d'indemnisation créée en application de la résolution 888 (IX) pour porter les avoirs de la Caisse au niveau réglementaire (250.000 dollars); le solde, soit 4.544.460 dollars, a été viré au Fonds de péréquation des impôts conformément aux dispositions de la résolution 973 (X). Si le produit de l'imposition du personnel a dépassé les prévisions, c'est que la masse salariale a elle-même été supérieure au chiffre initialement escompté.

Crédits ouverts et dépenses engagées

7. Pour 1956, l'Assemblée générale [résolution 1074 (XI)] a finalement voté un budget de 50.683.350 dollars, qui a été par la suite modifié par des virements entre chapitres d'un montant total de 99.000 dollars se décomposant comme suit:

	<i>Augmentation (Dollars)</i>	<i>Diminution (Dollars)</i>
a) Conformément à l'autorisation accordée au paragraphe 3, a, ii, de la résolution 979 (X):		
<i>Chapitres</i>		
10. Département de l'information		13.000
20. Centres d'information	13.000	
	<u>13 000</u>	<u>13.000</u>
b) Conformément à l'autorisation accordée au paragraphe 3, c, de la résolution 979 (X), avec l'assentiment du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires:		
<i>Chapitres</i>		
1. L'Assemblée générale, ses commissions et comités		20.000
5. Missions spéciales et activités connexes		30.000
8. Département des affaires économiques et sociales	13.500	
9. Département de la tutelle et des renseignements relatifs aux territoires non autonomes	8.000	
12. Bureau des services généraux	8.000	
13. Personnel temporaire et consultants	16.000	
14. Frais de voyage du personnel		1.000
15. Dépenses communes de personnel	32.500	
20. Centres d'information	8.000	
25. Travaux contractuels d'imprimerie		25.000
34. Conférence internationale sur l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques		10.000
	<u>86.000</u>	<u>86.000</u>
	<u>99.000</u>	<u>99.000</u>

8. Comme il ressort de l'état No I, les dépenses engagées en 1956 ont atteint 50.508.095 dollars dont 2.172.081 dollars n'avaient pas été réglés au 31 décembre 1956. Les économies réalisées sur les crédits ouverts se sont élevées à 175.255 dollars.

La récapitulation des dépenses engagées, par grande catégorie de dépenses, avec les données correspondantes de l'exercice précédent, s'établit comme suit:

	1956		1955	
	Montant (Dollars)	Pourcentage	Montant (Dollars)	Pourcentage
Traitements, salaires et autres dépenses de personnel	32.418.831	64,19	31.596.068	65,20
Voyages et transports	3.781.982	7,49	3.581.395	7,39
Travaux d'imprimerie	1.985.866	3,93	1.842.896	3,80
Location et entretien de locaux	2.643.917	5,23	2.565.534	5,29
Programmes techniques	2.054.416	4,07	1.779.600	3,67
Immobilisations	2.649.466	5,25	2.649.466	5,47
Divers	4.391.576	8,69	3.850.386	7,95
	49.926.054	98,85	47.865.345	98,77
Cour internationale de Justice	582.041	1,15	594.463	1,23
	50.508.095	100,00	48.459.808	100,00

Dans le rapport financier pour l'exercice terminé le 31 décembre 1955, le total de la rubrique "Traitements, salaires et autres dépenses de personnel" comprenait 1.630.000 dollars pour le remboursement de l'impôt national sur le revenu, dont le coût doit être porté en 1956 au débit du Fonds de péréquation des impôts créé en application de la résolution 973 (X). Pour faciliter la comparaison, on a donc déduit cette somme du montant des dépenses engagées en 1955 qui figure au tableau ci-dessus.

On trouvera, dans les paragraphes ci-après, des renseignements sur les dépenses engagées en 1956 aux principaux postes du budget, avec l'indication des chiffres correspondants pour 1955.

9. *Titre premier. — Sessions de l'Assemblée générale, des conseils, commissions et comités:* 1956 — 771.691 dollars; 1955 — 1.008.513 dollars.

Les dépenses engagées à ce titre font ressortir une diminution de 236.822 dollars par rapport à 1955. Dans le cas de l'Assemblée générale, de ses Commissions et comités, la baisse est de 118.569 dollars, dans le cas des commissions économiques régionales, de 67.205 dollars. Cette diminution s'explique par le fait que, d'une part, des dépenses supplémentaires avaient été engagées en 1955 pour la session commémorative du dixième anniversaire et pour une session de la Commission économique pour l'Amérique latine tenue ailleurs qu'à Santiago et que, d'autre part, les dépenses spéciales relatives aux sessions extraordinaires d'urgence de l'Assemblée générale en 1956 n'ont pas été imputées sur le titre premier.

10. *Titre II. — Missions spéciales et activités connexes:* 1956 — 2.935.829 dollars; 1955 — 2.224.727 dollars.

On trouvera ci-après une récapitulation des dépenses engagées au titre des diverses missions et du Service mobile de l'ONU:

	Traitements et salaires (Dollars)	Voyages et transports (Dollars)	Divers (Dollars)	1956 Total (Dollars)	1955 Total (Dollars)
Conseil consultatif des Nations Unies pour le Territoire sous tutelle de la Somalie sous admini- stration italienne	36.031	78.465	38.754	153.250	125.288
Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies dans l'Inde et le Pakistan et représentant des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan ..	53.584	320.405	85.985	459.974	448.124
Commission de conciliation des Nations Unies pour la Palestine et Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve en Palestine	173.471	579.120	414.372	1.166.963	699.439
Rapatriement des enfants grecs	5.000	—	—	5.000	8.200
Médailles commémoratives de Corée	—	—	213.859	213.859	139.336
Commission des Nations Unies pour l'unification et le relèvement de la Corée	30.118	60.181	36.956	127.435	131.257
Commissaire des Nations Unies au plébiscite pour le Territoire sous tutelle du Togo sous adminis- tration britannique	11.653	85.184	9.050	105.887	—
Tribunal des Nations Unies en Libye	7.095	208	751	8.054	93.882

	<i>Traitements et salaires (Dollars)</i>	<i>Voyages et transports (Dollars)</i>	<i>Divers (Dollars)</i>	<i>1956 Total (Dollars)</i>	<i>1955 Total (Dollars)</i>
Mission confiée au Secrétaire général en application de la résolution 906 (IX) de l'Assemblée générale	—	—	1.011	1.011	37.611
Mission du Secrétaire général dans le Moyen-Orient	—	10.847	661	11.508	—
Commission des Nations Unies pour l'étude de la situation raciale dans l'Union Sud-Africaine et Comité chargé d'étudier le traitement des personnes d'origine indienne dans l'Union Sud-Africaine	—	—	—	—	24.266
	<u>317.132</u>	<u>1.134.410</u>	<u>801.399</u>	<u>2.252.941</u>	<u>1.707.403</u>
Service mobile de l'ONU	<u>453.950</u>	<u>120.855</u>	<u>108.083</u>	<u>682.888</u>	<u>517.324</u>
	<u>771.082</u>	<u>1.255.265</u>	<u>909.482</u>	<u>2.935.829</u>	<u>2.224.727</u>

11. *Titre III. — Siège de l'Organisation à New-York: 1956 — 29.354.418 dollars; 1955 — 30.282.265 dollars.*

On trouvera ci-après, classées par grande catégorie, les dépenses engagées à ce titre:

	<i>1956 (Dollars)</i>	<i>1955 (Dollars)</i>
<i>Traitements et salaires, etc.</i>	<u>20.047.232</u>	<u>19.693.872</u>
<i>Autres dépenses directes des départements:</i>		
Services de radio et de télévision	352.685	335.269
Fournitures et services cinématographiques	158.451	175.375
Divers	153.249	133.008
	<u>664.385</u>	<u>643.652</u>
<i>Frais de voyage:</i>		
Personnel en mission	110.584	86.512
A l'occasion du recrutement, des mutations et du rapatriement	240.723	251.014
Pour le congé dans les foyers	796.263	672.578
A l'occasion d'études dans le Moyen-Orient	17.222	—
	<u>1.164.792</u>	<u>1.010.104</u>
<i>Dépenses communes de personnel:</i>		
Pensions et retraites	1.987.828	1.993.451
Installation du personnel et cessation de service	623.019	673.741
Autres dépenses communes de personnel	663.481	2.232.321
Formation professionnelle et autres services destinés au personnel	140.888	99.537
	<u>3.415.216</u>	<u>4.999.050</u>
<i>Charges communes:</i>		
Communications et transport de marchandises	544.754	509.008
Location et entretien de locaux	2.249.235	2.227.947
Papeterie et fournitures	368.907	330.288
Location et entretien de matériel	547.254	536.736
Divers	127.744	162.253
	<u>3.837.894</u>	<u>3.766.232</u>
<i>Matériel:</i>		
Mobilier et matériel de bureau	178.201	122.825
Matériel divers et ouvrages de bibliothèque	46.698	46.530
	<u>224.899</u>	<u>169.355</u>
	<u>29.354.418</u>	<u>30.282.265</u>

En 1955, la rubrique "Autres dépenses communes de personnel" comprenait 1.630.000 dollars pour le remboursement de l'impôt national sur le revenu. Comme on l'a vu au paragraphe 8, aucun prélèvement analogue n'a été opéré sur les crédits ouverts pour 1956, le Fonds de péréquation des impôts ayant été doté de 1.550.000 dollars dont l'ONU peut se servir pour rembourser, au titre de l'exonération de la double imposition, les impôts nationaux sur le revenu éventuellement acquittés pour les fonctionnaires. En fin d'exercice, le solde créditeur du Fonds de péréquation était de 1.776.614 dollars inscrits au passif de l'état No III. En voici le détail:

	Dollars
Solde de la somme virée du Fonds de roulement au Fonds de péréquation	1.000.000
Provision pour obligations de l'ONU au titre de l'exonération de la double imposition pour 1956 [1.550.000 dollars moins versements effectués (955.946 dollars)]	594.054
Excédent du produit réel de l'imposition du personnel par rapport au chiffre prévu ..	182.560
	<u>1.776.614</u>

* D'autres versements doivent être effectués en 1957 après apurement définitif des comptes relatifs au remboursement de l'impôt national sur le revenu pour 1956.

12. *Titre IV. — Office européen de l'ONU: 1956 — 6.007.404 dollars; 1955 — 5.682.038 dollars.*

Les dépenses de l'Office européen peuvent se récapituler comme suit:

	1956 (Dollars)	1955 (Dollars)
<i>Dépenses directes:</i>		
Office européen (services généraux)	2.657.032	2.590.079
Centre d'information	79.598	99.644
Secrétariat du Comité central permanent de l'opium	67.241	67.721
Commission économique pour l'Europe	944.642	941.903
Division des stupéfiants	184.022	65.778
Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés	596.611	569.963
	<u>4.529.146</u>	<u>4.335.088</u>
<i>Dépenses communes:</i>		
Dépenses communes de personnel	812.349	794.489
Charges communes	464.357	413.615
Matériel	201.552	138.846
	<u>6.007.404</u>	<u>5.682.038</u>

La somme de 681.982 dollars inscrite à l'état No 1, pour le chapitre 19 (Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés), comprend les 596.611 dollars qui apparaissent ci-dessus à la rubrique "Dépenses directes" et 85.371 dollars pour les délégations du Haut-Commissariat, comptabilisés dans les "Dépenses communes".

En outre, l'ONU a engagé des dépenses couvertes par des dons de la Fondation Rockefeller (498 dollars) et par des prélèvements sur le Fonds de dotation de la Bibliothèque (25.531 dollars).

Le Haut-Commissaire pour les réfugiés rend compte directement à l'Assemblée générale de la gestion du Fonds des Nations Unies pour les réfugiés.

13. *Titre V. — Centres d'information: 1956 — 971.924 dollars; 1955 — 893.162 dollars.*

Les dépenses engagées par les divers centres s'établissent comme suit:

Centres	1956 (Dollars)	1955 (Dollars)
Athènes	28.538	20.449
Belgrade	23.300	27.397
Bogota	21.715	21.834
Buenos-Aires	33.980	38.055
Changhai, Djakarta, Manille et, pour 1956 seulement, Bangkok	71.231	68.588
Copenhague	53.876	53.148
Karachi	46.244	31.069
La Haye	2.045	—
Le Caire	70.417	59.205
Londres	110.503	98.274
Mexico	72.718	66.547
Monrovia	26.507	30.926
Moscou	75.579	72.757

<i>Centres</i>	1956 (Dollars)	1955 (Dollars)
New-Delhi	51.433	49.072
Paris	92.436	89.631
Prague	33.320	36.992
Rio-de-Janeiro	44.938	55.541
Sydney	28.062	25.474
Téhéran	16.977	9.151
Washington (D. C.)	68.105	39.052
	<u>971.924</u>	<u>893.162</u>

Les dépenses directes du Centre de Genève (79.598 dollars en 1956) figurent au titre IV.

14. *Titre VI. — Secrétariat des commissions économiques régionales*: 1956 — 2.386.339 dollars; 1955 — 2.078.332 dollars.

On trouvera ci-après une récapitulation des dépenses engagées au titre de la Commission économique pour l'Asie et l'Extrême-Orient et de la Commission économique pour l'Amérique latine. Les dépenses de la Commission économique pour l'Europe figurent au titre IV avec celles de l'Office européen.

	<i>Traitements et salaires (Dollars)</i>	<i>Voyages (Dollars)</i>	<i>Divers (Dollars)</i>	1956 <i>Total (Dollars)</i>	1955 <i>Total (Dollars)</i>
Asie et Extrême-Orient ...	839.238	73.497	261.358	1.174.093	1.113.724
Amérique latine	834.706	99.434	278.106	1.212.246	964.608
	<u>1.673.944</u>	<u>172.931</u>	<u>539.464</u>	<u>2.386.339</u>	<u>2.078.332</u>

15. *Titre VIII. — Travaux contractuels d'imprimerie*: 1956 — 1.295.111 dollars; 1955 — 1.374.934 dollars.

Les dépenses inscrites au titre VIII se décomposent comme suit:

	1956 (Dollars)	1955 (Dollars)
Documents officiels	567.930	612.696
Publications	687.074	726.224
Publicité pour la vente des publications	20.676	24.475
Autres travaux contractuels d'imprimerie	19.431	11.539
	<u>1.295.111</u>	<u>1.374.934</u>

En outre, les frais d'impression des documents officiels des sessions extraordinaires d'urgence de l'Assemblée générale (13.682 dollars) et des actes de la Conférence internationale sur l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques (671.771 dollars) figurent au titre XIII.

16. *Titre IX. — Programmes techniques*: 1956 — 2.054.416 dollars; 1955 — 1.779.600 dollars.

Les crédits suivants ouverts au titre IX ont été considérés comme des subventions au Programme élargi d'assistance technique:

	1956 (Dollars)	1955 (Dollars)
Administration de l'assistance technique	386.700	386.700
Développement économique	479.400	479.400
Activités sociales	1.000.000	768.500
Administration publique	145.000	145.000
	<u>2.011.100</u>	<u>1.779.600</u>

Outre les subventions susmentionnées, on note des engagements de dépenses de 43.316 dollars en 1956 à imputer sur un chapitre nouveau créé au titre IX (chapitre 28a: "Activités dans le domaine des droits de l'homme"). Il s'agit de: 23.311 dollars pour un cycle d'études tenu à Genève à l'intention du personnel d'information; 10.300 dollars pour des bourses de perfectionnement interrégionales de reportage; 7.105 dollars pour une réunion du Groupe d'experts sur le rôle civique des femmes, tenue à Bangkok, et 2.600 dollars pour une bourse dans le domaine des droits de l'homme.

17. *Titre X. — Dépenses spéciales*: 1956 — 2.649.466 dollars; 1955 — 2.649.466 dollars.

Au 31 décembre 1956, la part des Etats Membres dans les avoirs de l'ONU s'élevait à 14.919.800 dollars (voir état No III: actif et passif au 31 décembre 1956), soit 2.649.466 dollars de plus qu'au 31 décembre 1955.

	<i>Au 31 décembre 1955 (Dollars)</i>	<i>Dépenses inscrites au titre X en 1956 (Dollars)</i>	<i>Au 31 décembre 1956 (Dollars)</i>
<i>Compte général:</i>			
Part des Etats Membres dans les avoirs de la SDN transférés à l'ONU	3.247.334	649.466	3.896.800
Part des Etats Membres dans les terrains et bâtiments achetés à Mogadiscio	23.000	—	23.000
<i>Compte "Construction du siège permanent" — part des Etats Membres:</i>			
Remboursement de l'emprunt	7.000.000	2.000.000	9.000.000
Frais de construction supplémentaires	2.000.000	—	2.000.000
	<u>12.270.334</u>	<u>2.649.466</u>	<u>14.919.800</u>

18. *Titre XI. — Comité mixte de la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies et Comité des pensions du personnel de l'ONU: 1956 — 106.718 dollars; 1955 — 112.625 dollars.*

Le Comité mixte et le Comité de l'ONU ont un seul et même secrétariat. Les dépenses dont la récapitulation est donnée ci-dessous comprennent donc les dépenses d'administration engagées par l'ONU à la fois pour le compte du Comité mixte, lesquelles sont à la charge de la Caisse, et pour le compte du Comité de l'ONU. C'est pourquoi on a inscrit aux recettes accessoires une somme de 87.814 dollars, qui représente la part de ces dépenses qui est à la charge de la Caisse.

	<i>1956 (Dollars)</i>	<i>1955 (Dollars)</i>
Secrétariat — traitements et salaires	60.937	58.591
Services d'actuaire, frais de gestion du portefeuille	32.434	33.714
Dépenses communes de personnel	10.087	8.034
Frais de voyage des membres et des fonctionnaires	3.260	12.286
	<u>106.718</u>	<u>112.625</u>

19. *Titre XII. — Cour internationale de Justice: 1956 — 582.041 dollars; 1955 — 594.463 dollars.*

Les dépenses engagées, certifiées exactes par la Cour, se décomposent comme suit:

	<i>1956 (Dollars)</i>	<i>1955 (Dollars)</i>
Traitements et indemnités des membres de la Cour	294.800	305.450
Frais de voyage des membres de la Cour	16.876	15.605
Frais de voyage et indemnités des juges <i>ad hoc</i>	—	8.019
Divers	72	1.000
Pensions des membres de la Cour	27.857	24.981
Traitements et salaires du personnel du Greffe	158.188	157.086
Frais de voyage du personnel du Greffe	7.078	4.745
Autres dépenses de personnel	22.776	23.092
Charges communes	50.491	51.041
Matériel	3.903	3.444
	<u>582.041</u>	<u>594.463</u>

20. *Titre XIII. — Rubriques spéciales: 1956 — 1.328.099 dollars; 1955 — 1.346.913 dollars.*

Outre le chapitre 34 "Conférence internationale sur l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques", ce titre comprend un chapitre 35 créé en 1956 "Dépenses spéciales relatives aux première et deuxième sessions extraordinaires d'urgence de l'Assemblée générale". Voici le détail des dépenses imputées sur les chapitres en question:

	<i>1956 (Dollars)</i>	<i>1955 (Dollars)</i>
a) <i>Conférence internationale sur l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques</i>		
Comité consultatif	—	14.514
Personnel (Conférence)	13.043	273.912
Personnel (Services)	37.132	173.151
Information	9.117	44.416
Travaux contractuels d'imprimerie	671.771	460.429
Traduction (services contractuels et autres)	258.426	230.263

	1956 (Dollars)	1955 (Dollars)
Transformation des locaux à Genève	—	57.853
Divers	11.577	92.375
	<u>1.001.066</u>	<u>1.346.913</u>

A ces dépenses, il faut ajouter les frais d'impression des actes de la Conférence (25.000 dollars) qui figurent au titre VIII.

	1956 (Dollars)
b) <i>Dépenses spéciales relatives aux première et deuxième sessions extraordinaires d'urgence de l'Assemblée générale</i>	
Traitements et salaires	89.097
Frais de voyage des représentants	35.000
Frais de voyage et indemnité de subsistance du personnel	51.229
Communications	47.009
Fournitures et services d'information	51.475
Travaux contractuels d'imprimerie	13.682
Divers	39.541
	<u>327.033</u>
	<u>1.328.099</u>

Les dépenses figurant sous b) sont celles qui n'ont pu être couvertes à l'aide des crédits inscrits aux divers chapitres du titre I du budget ordinaire.

21. Versements à titre gracieux.

Conformément à l'article 10.3 du règlement financier, le détail des versements à titre gracieux approuvés en 1956 est indiqué ci-après:

	Dollars
Versement à la veuve d'un fonctionnaire	3.164
Indemnités versées à deux fonctionnaires licenciés	2.367
Remboursement de frais médicaux d'un fonctionnaire	1.000
Frais d'hospitalisation d'un observateur militaire après accomplissement de sa mission ..	481
Paieement partiel des frais de rapatriement d'un fonctionnaire local licencié	200
	<u>7.212</u>

Encaisse et placements

22. Pour ce qui est du Compte général et du Fonds de roulement, le total de l'encaisse et des placements (tous à court terme) se chiffrait à 15.046.603 dollars au 31 décembre 1956, soit 1.000.000 de dollars de moins que l'année précédente. Il y avait 12.031 dollars inscrits au compte "Construction du Siège permanent" et 80.358.440 dollars déposés dans des *trust funds* et autres comptes spéciaux dont le détail est donné au paragraphe 27 et à l'état No III.

Contributions des Etats Membres et avances au Fonds de roulement

23. Au 31 décembre 1956, la situation, pour ce qui est des contributions, se présentait comme suit:

	Contributions		
	De 1956 (Dollars)	De 1955 (Dollars)	De 1954 (Dollars)
Contributions demandées	48.330.000	39.640.000	41.300.000
Contributions versées	43.411.316	37.436.251	41.296.980
Solde à recevoir	<u>4.918.684</u>	<u>2.203.749</u>	<u>3.020</u>
Pourcentage versé	89,82	94,44	99,99

Au 31 décembre 1955, les pourcentages correspondants pour les trois exercices 1955, 1954 et 1953 étaient de 90,55, 94,30 et 99,89 respectivement; le pourcentage versé pendant l'exercice 1956 a donc été un peu moins élevé qu'en 1955. Les contributions non versées à la fin de 1956 atteignaient 7.125.453 dollars soit presque un million de dollars de plus qu'à la fin 1955. Les avances faites au Fonds de roulement par les Etats Membres avaient été intégralement acquittées au 31 décembre 1956, à l'exception de 6.000 dollars dus par l'un d'eux.

Pour l'exercice 1956, on a autorisé le versement de 34,45 pour 100 des contributions en monnaie autres que le dollar des Etats-Unis, contre 34,35 pour 100 l'exercice précédent.

Immobilisations

24. Le terrain du Siège permanent à New-York — qui a été donné à l'Organisation — est évalué à 9.600.000 dollars inscrits à l'actif et contrepassés sous "Dons". Les frais de construction des bâtiments du Siège, arrêtés à la fin de l'exercice, et les autres frais connexes sont inscrits au compte "Construction du Siège permanent" qui constitue un chapitre distinct de l'état de l'actif et du passif et qui est examiné au paragraphe 25 du présent rapport.

Les immeubles de Genève — qui se composent du bâtiment du Secrétariat, du bâtiment de l'Assemblée, du bâtiment de la Bibliothèque et de plusieurs villas — représentent les avoirs transférés de la SDN à l'ONU et sont évalués à 11.054.540 dollars; de plus, les travaux d'agrandissement achevés en 1953 ont coûté 1.033.765 dollars, ce qui porte la valeur totale des immeubles de Genève à 12.088.305 dollars. Le coût de ces travaux d'agrandissement, que le Gouvernement suisse et l'Organisation mondiale de la santé ont pris à leur charge, est inclus dans le montant (11.946.311 dollars) qui apparaît au passif dans l'état No III sous la rubrique "Dons".

L'Organisation a acquis à Mogadiscio des terrains et des bâtiments (coût 23.000 dollars) à l'intention du Conseil consultatif des Nations Unies pour le Territoire sous tutelle de la Somalie sous administration italienne.

On trouvera ci-après un tableau récapitulatif de la partie du Compte général relative aux immobilisations:

	Dollars	Dollars
Dons:		
Bâtiment de la Bibliothèque, Genève	1.312.546	
Agrandissement du bâtiment du Secrétariat, Genève	1.033.765	
Terrain du Siège permanent, New-York	9.600.000	11.946.311
 Part des Etats Membres dans les terrains des bâtiments achetés à Mogadiscio		 23.000
Part des Etats Membres dans les avoirs de la SDN transférée à l'ONU:		
Acquise par inscription au budget	3.896.800	
A régler entre 1957 et 1965	5.845.194	9.741.994
		<u>21.711.305</u>

Construction du Siège permanent

25. Le compte "Construction du Siège permanent" montre qu'au 31 décembre 1956 le montant net des dépenses de construction atteignait 67.095.543 dollars (voir détail au tableau C). Ces dépenses ont été couvertes, à concurrence de 65.000.000 de dollars, au moyen du prêt consenti par les Etats-Unis d'Amérique et, pour le solde, soit 2.095.543 dollars, au moyen de crédits ouverts par l'Assemblée générale (2.000.000 de dollars) et de dons. Conformément aux dispositions de la résolution 969 (X), le Secrétaire général n'a engagé, après le 31 août 1956, aucune nouvelle dépense imputable sur le compte "Construction du Siège permanent"; on pense donc que ce compte sera liquidé en 1957.

Fonds de roulement

26. Conformément aux dispositions de la résolution 981 (X) de l'Assemblée générale, le Fonds de roulement a été réduit de 1.500.000 dollars en 1956 et ramené de 21.500.000 à 20.000.000 de dollars. Les 20.000.000 de dollars en question sont constitués par des avances en espèces des Etats Membres. Quant aux 1.500.000 dollars retirés du Fonds de roulement en 1956, ils proviennent d'excédents budgétaires et ont été virés au Fonds de péréquation des impôts. Le tableau G donne le détail des avances de chaque Etat Membre.

Au 31 décembre 1956, 9.815.200 dollars régulièrement prélevés sur le Fonds de roulement n'avaient pas été remboursés, ce qui laissait un solde de 10.184.800 dollars composé d'espèces, de titres à court terme, etc.

On trouvera, dans le tableau ci-dessous, le détail des prélèvements faits sur le Fonds de roulement pendant l'exercice, avec l'indication du montant des sommes non remboursées à la fin de chaque trimestre et les chiffres correspondants de l'exercice précédent.

	1er janvier (Dollars)	31 mars (Dollars)	30 juin (Dollars)	30 septembre (Dollars)	31 décembre (Dollars)
Objet des prélèvements:					
Exécution du budget	10.334.942	14.786.609	17.088.734	7.003.832	8.776.678
Compte spécial de la Force d'urgence des Nations Unies	—	—	—	—	632.512
Dépenses imprévues et extraordinaires ..	—	7.890	78.593	129.067	—
Prêts aux institutions spécialisées, etc. ..	5.185	5.185	5.874	5.874	5.874
Divers	280.905	270.544	276.814	311.012	350.136
 TOTAUX, 1956	<u>10.621.032</u>	<u>15.070.228</u>	<u>17.450.015</u>	<u>7.449.785</u>	<u>9.815.200</u>
 TOTAUX, 1955	<u>6.377.422</u>	<u>12.530.815</u>	<u>15.749.193</u>	<u>7.256.743</u>	<u>10.621.032</u>

Etant donné que le Fonds de roulement avait été ramené à 20.000.000 de dollars le 1er janvier 1956 et que 30.000 dollars n'avaient pas encore été versés par les Etats Membres au 30 juin 1956, l'encaisse et les placements n'atteignaient à cette dernière date que 2.519.985 dollars, soit environ 3.200.000 dollars de moins qu'au 30 juin 1955. Le solde du Fonds de roulement a atteint son point le plus bas le 31 mai 1956, date à laquelle l'encaisse et les placements s'élevaient à 2.323.355 dollars. Le précédent minimum avait été de 2.740.638 dollars au 31 mai 1953.

Par sa résolution 1122 (XI), l'Assemblée générale a autorisé le Secrétaire général à faire des avances au Compte spécial de la FUNU. Les dépenses de la FUNU feront l'objet d'un rapport distinct, lorsque les comptes du premier exercice financier (se terminant le 31 décembre 1957) auront été établis et présentés, ou à toute date antérieure que le Secrétaire général pourra fixer en consultation avec le Comité des commissaires aux comptes.

Trust funds et comptes spéciaux

27. Les *trust funds* et les comptes spéciaux s'élèvent au total à 81.153.575 dollars et se décomposent comme suit:

	<i>Disponible (Dollars)</i>	<i>Placements (Dollars)</i>	<i>Totaux (Dollars)</i>
<i>Trust funds et comptes spéciaux:</i>			
Fonds de dotation de la Bibliothèque (tableau H)	22.072	586.695	608.767
Programme élargi d'assistance technique (tableau I)	4.378.237	11.677.403	16.055.640
<i>Comptes relatifs à des activités qui font l'objet d'un rapport distinct:</i>			
Caisse commune des pensions du personnel	1.025.027	61.919.380	62.944.407
Compte "Assistance technique des Nations Unies"	1.328.375	—	1.328.375
Compte "Secrétariat du Bureau de l'assistance technique"	216.386	—	216.386
	<u>6.970.097</u>	<u>74.183.478</u>	<u>81.153.575</u>

Pour ce qui est des *trust funds* et des comptes spéciaux, le disponible représente les espèces, le disponible en banque, les sommes à recevoir, les intérêts échus, etc., moins le passif immédiatement exigible, de sorte que le montant total de l'encaisse est égal au capital. Lorsque les activités font l'objet d'un rapport spécial, on n'a indiqué ici que l'encaisse et les placements dont la garde a été confiée à l'ONU.

Les placements sont portés en compte à leur valeur d'achat, ajustée pour tenir compte de l'amortissement des pertes et des primes suivant l'échéance de chaque titre.

28. On verra au tableau I (Programme élargi d'assistance technique: situation du Compte spécial) que les disponibilités s'élevaient en fin d'exercice à 16.055.640 dollars, se décomposant comme suit:

	<i>Dollars</i>
Fonds de roulement et de réserve (12.000.000 de dollars, moins 2.084.826 dollars d'avances pour le programme de 1956)	9.915.174
Fraction non virée des crédits alloués aux organisations participantes et au secrétariat du Bureau de l'assistance technique	5.381.259
Contributions et autres recettes non allouées aux organisations participantes et au secrétariat du Bureau de l'assistance technique	700.880
Avances reçues au titre des contributions pour le programme de 1957	14.286
Avances reçues au titre des dépenses locales en 1957	44.041
	<u>16.055.640</u>

29. On notera que le tableau I ne constitue nullement un état de la gestion du Programme; il indique essentiellement l'utilisation des contributions reçues conformément aux dispositions du paragraphe 8 de la résolution 222 (IX) du Conseil économique et social. Toutefois, comme les années précédentes, l'Assemblée générale sera saisie d'un rapport distinct sur les opérations des organisations participantes, conformément aux dispositions de la résolution 519 A (VI). Les comptes de l'ONU en tant qu'organisation participante et ceux du secrétariat du BAT figurent, accompagnés d'un rapport financier distinct et d'un rapport du Comité des commissaires aux comptes, à la deuxième partie du présent document.

30. Il y a lieu de signaler que, comme les années précédentes, les états financiers présentés ici ne comprennent ni les comptes du Fonds des Nations Unies pour l'enfance, ni ceux de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient, ni ceux de l'Agence des Nations Unies pour le relèvement de la Corée. Comme elle l'a demandé, l'Assemblée générale sera saisie de rapports spéciaux sur les comptes de ces programmes.

Le Secrétaire général:

(Signé) Dag HAMMARSKJOLD

COMPTES
DE L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1956

Chapitres

Objet

Titre premier. — Sessions de l'Assemblée générale, des conseils, commissions et comités

1. L'Assemblée générale, ses commissions et comités
2. Le Conseil de sécurité, ses commissions et comités
3. Le Conseil économique et social, ses commissions et comités
- 3a. Comité central permanent de l'opium et Organe de contrôle des stupéfiants
- 3b. Commissions économiques régionales
4. Le Conseil de tutelle, ses commissions et comités

TOTAUX, titre premier

Titre II. — Missions spéciales et activités connexes

5. Missions spéciales et activités connexes
- 5a. Service mobile de l'Organisation des Nations Unies

TOTAUX, titre II

Titre III. — Siège de l'Organisation à New-York

6. Services relevant directement du Secrétaire général
- 6a. Cabinet des Sous-Secrétaires sans département
7. Département des affaires politiques et des affaires du Conseil de sécurité
- 7a. Secrétariat du Comité d'état-major
8. Département des affaires économiques et sociales
9. Département de la tutelle et des renseignements relatifs aux territoires non autonomes
10. Département de l'information
- 10a. Service des visites
11. Département des conférences
- 11a. Bibliothèque
12. Bureau des services généraux
13. Personnel temporaire et consultants
14. Frais de voyage du personnel
15. Dépenses communes de personnel
16. Charges communes
17. Matériel

TOTAUX, titre III

Titre IV. — Office européen de l'Organisation des Nations Unies

18. Office européen de l'ONU
19. Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés

TOTAUX, titre IV

Titre V. — Centres d'information

20. Centres d'information (à l'exception des services d'information de Genève)

TOTAUX, titre V

*Titre VI. — Secrétariats des commissions économiques régionales
(à l'exception de la Commission économique pour l'Europe)*

21. Secrétariat de la Commission économique pour l'Asie et l'Extrême-Orient
22. Secrétariat de la Commission économique pour l'Amérique latine

TOTAUX, titre VI

et soldes de l'exercice 1956

Credits ouverts par l'Assemblée générale (Dollars)	Dépenses engagées			Soldes (Dollars)
	Réglées (Dollars)	Non réglées (Dollars)	Totaux (Dollars)	
460.150	345.199	109.948	455.147	5.003
66.500	66.295	—	66.295	205
132.800	108.820	19.704	128.524	4.276
29.400	24.891	897	25.788	3.612
36.000	34.272	335	34.607	1.393
61.600	60.832	498	61.330	270
<u>786.450</u>	<u>640.309</u>	<u>131.382</u>	<u>771.691</u>	<u>14.759</u>
2.265.000	1.980.489	272.452	2.252.941	12.059
689.900	646.420	36.468	682.888	7.012
<u>2.954.900</u>	<u>2.626.909</u>	<u>308.920</u>	<u>2.935.829</u>	<u>19.071</u>
2.161.600	2.159.740	1.224	2.160.964	636
133.500	133.429	—	133.429	71
584.200	583.903	—	583.903	297
111.000	110.983	—	110.983	17
3.325.200	3.324.343	447	3.324.790	410
772.500	771.988	—	771.988	512
2.558.500	2.481.071	75.535	2.556.606	1.894
393.000	384.927	7.686	392.613	387
6.468.000	6.467.089	814	6.467.903	97
503.400	498.066	4.022	502.088	1.312
3.199.500	3.194.120	4.203	3.198.323	1.177
509.000	492.091	15.936	508.027	973
1.169.000	1.046.059	118.733	1.164.792	4.208
3.415.600	3.346.753	68.463	3.415.216	384
3.845.700	3.499.408	338.486	3.837.894	7.806
225.000	213.777	11.122	224.899	101
<u>29.374.700</u>	<u>28.707.747</u>	<u>646.671</u>	<u>29.354.418</u>	<u>20.282</u>
5.326.500	5.175.997	149.425	5.325.422	1.078
683.700	671.585	10.397	681.982	1.718
<u>6.010.200</u>	<u>5.847.582</u>	<u>159.822</u>	<u>6.007.404</u>	<u>2.796</u>
974.000	956.992	14.932	971.924	2.076
974.000	956.992	14.932	971.924	2.076
1.175.000	1.154.508	19.585	1.174.093	907
1.215.400	1.200.563	11.683	1.212.246	3.154
<u>2.390.400</u>	<u>2.355.071</u>	<u>31.268</u>	<u>2.386.339</u>	<u>4.061</u>

Titre VII. — Versements spéciaux et dépenses de représentation

23. Versements spéciaux prévus au paragraphe 2 de l'annexe I du statut du personnel
 24. Dépenses de représentation

TOTAUX, titre VII

Titre VIII. — Travaux contractuels d'imprimerie

25. Travaux contractuels d'imprimerie

TOTAUX, titre VIII

Titre IX. — Programmes techniques

26. Administration de l'assistance technique
 27. Développement économique
 28. Activités sociales
 28a. Activités relatives aux droits de l'homme
 29. Administration publique

TOTAUX, titre IX

Titre X. — Dépenses spéciales

30. Transfert à l'ONU des avoirs de la Société des Nations
 31. Amortissement de l'emprunt contracté pour la construction du Siège de l'ONU

TOTAUX, titre X

Titre XI. — Comité mixte de la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies et Comité des pensions du personnel de l'ONU

32. Comité mixte de la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies et Comité des pensions du personnel de l'ONU

TOTAUX, titre XI

Titre XII. — Cour internationale de Justice

33. Cour internationale de Justice

TOTAUX, titre XII

Titre XIII. — Rubriques spéciales

34. Conférence internationale sur l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques
 35. Dépenses spéciales relatives aux première et deuxième sessions extraordinaires d'urgence de l'Assemblée générale

TOTAUX, titre XIII

TOTAUX GÉNÉRAUX

* Crédits ouverts par l'Assemblée générale en vertu de la résolution 979 (X) du 16 décembre 1955, modifiée par la résolution 1074 (XII) du 7 décembre 1956, compte tenu de virements représentant au total 86.000 dollars effectués entre divers chapitres du budget avec l'assentiment du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires et d'un virement de 13.000 dollars effectué par le Secrétaire général, conformément à l'autorisation donnée au paragraphe 3, a, ii) de la résolution 979 (X),

Certifié exact:

Le Contrôleur:

(Signé) B. R. TURNER

ATTESTATION

Le présent état des ouvertures de crédits, dépenses engagées et soldes a été vérifié conformément aux nous certifions, à la suite de cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact.

<i>Crédits ouverts par l'Assemblée générale* (Dollars)</i>	<i>Dépenses engagées</i>				
	<i>Réglées (Dollars)</i>	<i>Non réglées (Dollars)</i>	<i>Totaux (Dollars)</i>	<i>Soldes (Dollars)</i>	
50.000	47.500	—	47.500	2.500	
20.000	14.113	3.026	17.139	2.861	
<u>70.000</u>	<u>61.613</u>	<u>3.026</u>	<u>64.639</u>	<u>5.361</u>	
1.306.900	804.518	490.593	1.295.111	11.789	
<u>1.306.900</u>	<u>804.518</u>	<u>490.593</u>	<u>1.295.111</u>	<u>11.789</u>	
386.700	386.700	—	386.700	—	
479.400	479.400	—	479.400	—	
1.000.000	1.000.000	—	1.000.000	—	
50.000	28.565	14.751	43.316	6.684	
145.000	145.000	—	145.000	—	
<u>2.061.100</u>	<u>2.039.665</u>	<u>14.751</u>	<u>2.054.416</u>	<u>6.684</u>	
649.500	649.466	—	649.466	34	
2.000.000	2.000.000	—	2.000.000	—	
<u>2.649.500</u>	<u>2.649.466</u>	<u>—</u>	<u>2.649.466</u>	<u>34</u>	
107.200	98.443	8.275	106.718	482	
<u>107.200</u>	<u>98.443</u>	<u>8.275</u>	<u>106.718</u>	<u>482</u>	
593.000	573.307	8.734	582.041	10.959	
<u>593.000</u>	<u>573.307</u>	<u>8.734</u>	<u>582.041</u>	<u>10.959</u>	
1.005.000	726.415	274.651	1.001.066	3.934	
400.000	247.977	79.056	327.033	72.967	
<u>1.405.000</u>	<u>974.392</u>	<u>353.707</u>	<u>1.328.099</u>	<u>76.901</u>	
<u>50.683.350</u>	<u>48.336.014</u>	<u>2.172.081</u>	<u>50.508.095</u>	<u>175.255</u>	

Approuvé:

Le Secrétaire général:

(Signé) Dag HAMMARSKJOLD

DE VERIFICATION

instructions que nous avons reçues. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires, et

(Signé) Lars BREIE (Norvège)
Luis ACEVEDO RODRÍGUEZ (Colombie)
L. VAN DER TEMPEL (Pays-Bas)

Recettes, dépenses engagées et excédent budgétaire de l'exercice terminé le 31 décembre 1956

	Dollars	Dollars
Recettes :		
Contributions des Etats Membres :		
Initialement demandées pour 1956 (tableau A)	45.515.550	
Demandées au titre du budget additionnel de 1956	2.117.000	47.632.500
Recettes accessoires :		
Loyers (location de bureaux, garage)	358.652	
Remboursement au titre du personnel et des services fournis aux institutions spécialisées, etc.	436.265	
Intérêts des placements et autres intérêts	244.913	
Vente de matériel usagé (matériel de bureau, de transport, etc.)	37.009	
Remboursement de dépenses des exercices précédents	54.690	
Contributions d'Etats non membres	200.526	
Services de télévision et distribution de films	71.598	
Vente de publications et documents officiels	469.521	
Vente de timbres-poste de l'ONU	1.082.635	
Service des visites	582.758	
Comptoirs de souvenirs de l'ONU	125.971	
Autres recettes	83.888	3.748.426
		51.380.976
<i>A déduire :</i>		
Dépenses engagées selon détail figurant à l'état No I (crédits ouverts, etc., de 1956)		50.508.095
Excédent des recettes sur les dépenses engagées, viré à l'excédent budgétaire ..		872.881
<i>Excédent budgétaire</i>		
Solde au 1er janvier 1956		1.006.058
<i>A déduire :</i>		
Montant porté au crédit des Etats Membres à valoir sur les contributions de 1956		449.750
		556.308
<i>A ajouter :</i>		
Economies réalisées lors du règlement des engagements de l'exercice précédent		372.005
Excédent des recettes sur les dépenses engagées pour l'exercice terminé le 31 décembre 1956		872.881
Solde au 31 décembre 1956		1.801.194

Certifié exact :

Le Contrôleur:

(Signed) B. R. TURNER

Approuvé :

Le Secrétaire général:

(Signé) Dag HAMMARSKJOLD

ATTESTATION DE VERIFICATION

Le présent état des recettes, des dépenses engagées et de l'excédent budgétaire a été vérifié conformément aux instructions que nous avons reçues. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires, et nous certifions, à la suite de cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact.

(Signé) Lars BREIE (Norvège)

Luis ACEVEDO RODRÍGUEZ (Colombie)

L. VAN DER TEMPEL (Pays-Bas)

Voir l'état de l'actif et du passif au 31 décembre 1956 à la page suivante

ACTIF	Actif et passif	
	Dollars	Dollars
<i>Compte général:</i>		
Encaisse et disponible en banque		4.952.533
Contributions à recevoir des États Membres (tableau A)		7.125.453
Contributions demandées au titre du budget additionnel de 1956		2.117.000
Sommes à recevoir, avances, dépôts, etc.:		
Action de l'ONU pour la réouverture du canal de Suez	1.130.531	
Divers	1.287.771	2.418.302
Immobilisations:		
Bâtiment du Secrétariat et salle de l'Assemblée, bâtiment de la Bibliothèque et villas, Genève	12.088.305	
Terrain du Siège permanent, New-York	9.600.000	
Terrains et bâtiments, Mogadiscio	23.000	21.711.305
		<u>38.324.593</u>
<i>Compte "Construction du Siège permanent":</i>		
Disponible en banque		12.031
A virer du Compte général		97
Dépenses préliminaires et frais de construction (tableau C)		67.095.543
		<u>67.107.671</u>
<i>Fonds de roulement:</i>		
Disponible en banque		1.489.239
Portefeuille (tableau D)		8.604.831
Intérêts échus		84.730
Avances à recevoir des États Membres		6.000
Avances au Compte général pour l'exécution du budget	8.776.678	
Avances au Compte spécial de la Force d'urgence des Nations Unies	682.512	
Avances aux institutions spécialisées et aux commissions préparatoires (tableau E)	5.874	
Avances pour divers achats et services remboursables (tableau F)	350.136	9.815.200
		<u>20.000.000</u>
<i>Trust funds et comptes spéciaux:</i>		
Encaisse et disponible en banque		6.174.962
Portefeuille		74.183.478
Sommes à recevoir, intérêts échus, etc.		779.866
A virer du Compte général		15.269
		<u>81.153.575</u>

Certifié exact:

Le Contrôleur:

(Signé) B. R. TURNER

ATTESTATION

Le présent état de l'actif et du passif a été vérifié conformément aux instructions que nous avons reçues. vérification, qu'à notre avis le présent état est exact.

PASSIF

	Dollars	Dollars
<i>Compte général:</i>		
Dépenses non réglées		2.172.081
Fonds de péréquation des impôts		1.776.614
Soldes créditeurs divers		2.071.355
A virer au Fonds de roulement		8.776.678
A virer à d'autres comptes		15.366
Solde dû à certains Etats Membres au titre du transfert des avoirs de la SDN [tableau B (I)]	5.845.194	
Part des Etats Membres dans les avoirs de la SDN acquise par inscription au budget de l'ONU [tableau B (II)]	3.896.800	
Part des Etats Membres dans les terrains et bâtiments achetés à Mogadiscio ..	23.000	
Dons	11.946.311	21.711.305
Excédent reporté (état No II: recettes, dépenses engagées et excédent budgétaire)		1.801.194
		<u>38.324.593</u>
<i>Compte "Construction du Siège permanent":</i>		
Sommes dues aux entrepreneurs, fournisseurs et autres créanciers		11.798
Donations spéciales		95.873
Prêt consenti par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique en vertu de l'accord du 11 août 1948	65.000.000	
A déduire: Fraction remboursée	9.000.000	56.000.000
Part des Etats Membres:		
Fraction remboursée du prêt consenti par le Gouvernement américain	9.000.000	
Crédits ouverts pour frais de construction supplémentaires	2.000.000	11.000.000
		<u>67.107.671</u>
<i>Fonds de roulement:</i>		
Capital du Fonds de roulement (tableau G):		
Avances reçues des Etats Membres		20.000.000
		<u>20.000.000</u>
<i>Trust funds et comptes spéciaux:</i>		
Fonds de dotation de la Bibliothèque (tableau H)	608.767	
Compte spécial pour le Programme élargi d'assistance technique (tableau I) ..	16.055.640	16.664.407
Comptes relatifs à des activités qui font l'objet d'un rapport distinct:		
Caisse commune des pensions du personnel	62.944.407	
Compte "Assistance technique des Nations Unies"	1.328.375	
Compte "Secrétariat du Bureau de l'assistance technique"	216.386	64.489.168
		<u>81.153.575</u>

Approuvé:

Le Secrétaire général:

(Signé) Dag HAMMARSKJOLD

DE VERIFICATION

Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires, et nous certifions, à la suite de cette

(Signé) Lars BREIE (Norvège)
Luis ACEVEDO RODRÍGUEZ (Colombie)
L. VAN DER TEMPEL (Pays-Bas)

Tableaux joints à l'état No III

TABLEAU A

Contributions à recevoir des Etats Membres: situation au 31 décembre 1956

	Contributions de 1956			Contributions de		Total des soldes à recevoir (Dollars)
	Demandées ^a (Dollars)	Versées (Dollars)	Soide à recevoir (Dollars)	1955 Solde à recevoir (Dollars)	1954 Solde à recevoir (Dollars)	
Afghanistan	28.998	28.998	—	—	—	—
Arabie Saoudite	33.831	33.831	—	—	—	—
Argentine	618.624	95.676	522.948	—	—	522.948
Australie	869.940	869.940	—	—	—	—
Belgique	666.954	615.532	51.422	—	—	51.422
Biélorussie, RSS de	256.149	256.149	—	—	—	—
Birmanie	53.163	53.163	—	—	—	—
Bolivie	24.165	4.320	19.845	15.922	—	35.767
Brésil	579.960	579.960	—	—	—	—
Canada	1.754.379	1.754.379	—	—	—	—
Chili	159.489	23.110	136.379	—	—	136.379
Chine	2.716.146	300.339	2.415.807	2.110.858	—	4.526.665
Colombie	198.153	198.153	—	—	—	—
Costa-Rica	19.332	17.137	2.195	—	—	2.195
Cuba	144.990	20.654	124.336	—	—	124.336
Danemark	347.976	347.976	—	—	—	—
Egypte	193.320	24.564	168.756	—	—	168.756
Equateur	24.165	7.490	16.675	—	—	16.675
Etats-Unis d'Amérique	16.108.389	16.108.389	—	—	—	—
Ethiopie	57.996	57.996	—	—	—	—
France	3.010.959	3.010.959	—	—	—	—
Grèce	106.326	106.326	—	—	—	—
Guatemala	33.831	33.831	—	—	—	—
Haiti	19.332	19.332	—	—	—	—
Honduras	19.332	19.332	—	—	—	—
Inde	1.570.725	761.105	809.620	—	—	809.620
Indonésie	270.648	270.648	—	—	—	—
Irak	62.829	62.829	—	—	—	—
Iran	144.990	127.990	17.000	—	—	17.000
Islande	19.332	19.332	—	—	—	—
Israël	82.161	33.265	48.896	—	—	48.896
Liban	24.165	23.286	879	—	—	879
Libéria	19.332	19.332	—	—	—	—
Luxembourg	28.998	28.998	—	—	—	—
Mexique	372.141	372.141	—	—	—	—
Nicaragua	19.332	2.100	17.232	1.557	—	18.789
Norvège	260.982	260.982	—	—	—	—
Nouvelle-Zélande	231.984	231.984	—	—	—	—
Pakistan	289.980	149.980	140.000	—	—	140.000
Panama	24.165	24.165	—	—	—	—
Paraguay	19.332	1.945	17.387	—	—	17.387
Pays-Bas	604.125	604.125	—	—	—	—
Pérou	77.328	14.173	63.155	8.973	—	72.128
Philippines	217.485	217.485	—	—	—	—
Pologne	821.610	676.148	145.462	—	—	145.462
République Dominicaine	24.165	24.165	—	—	—	—
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	4.132.215	4.132.215	—	—	—	—
Salvador	28.998	28.998	—	—	—	—
Suède	768.447	768.447	—	—	—	—
Syrie	38.664	3.931	34.733	—	—	34.733
Tchécoslovaquie	444.636	444.636	—	—	—	—
Thaïlande	86.994	86.994	—	—	—	—
Turquie	333.477	258.237	75.240	—	—	75.240
Ukraine, RSS d'	976.266	976.266	—	—	—	—
Union des Républiques socialistes so- viétiques	7.384.824	7.384.824	—	—	—	—
Union Sud-Africaine	376.974	376.974	—	—	—	—

TABLEAU A (suite)

	Contributions de 1956			Contributions de		
	<i>Demandées*</i> (Dollars)	<i>Versées</i> (Dollars)	<i>Solde</i> <i>à recevoir</i> (Dollars)	<i>1955</i> <i>Solde</i> <i>à recevoir</i> (Dollars)	<i>1954</i> <i>Solde</i> <i>à recevoir</i> (Dollars)	<i>Total</i> <i>des soldes</i> <i>à recevoir</i> (Dollars)
Uruguay	86.994	13.664	73.330	66.439	3.020	142.789
Venezuela	227.151	227.151	—	—	—	—
Yémen	19.332	1.945	17.387	—	—	17.387
Yugoslavie	193.320	193.320	—	—	—	—
	<u>48.330.000</u>	<u>43.411.316</u>	<u>4.918.684</u>	<u>2.203.749</u>	<u>3.020</u>	<u>7.125.453</u>

* Le montant de 48.330.000 dollars est réparti comme suit:

	<i>Dollars</i>
Contributions de l'exercice 1956 inscrites aux recettes de 1956 (état No II)	45.515.550
Contributions au titre du budget additionnel de 1955, inscrites aux recettes de 1955 ...	3.264.200
	<u>48.779.750</u>
<i>A déduire</i> : excédent au 31 décembre 1955 reporté sur 1956, à valoir sur les contributions de 1956	449.750
Total des contributions pour 1956 comme ci-dessus	<u>48.330.000</u>

TABLEAU B (I)

**Solde dû à certains Etats Membres au titre du transfert des avoirs de la
Société des Nations: situation au 31 décembre 1956**

	<i>Dollars</i>
Afghanistan	4.239
Argentine	215.028
Australie	284.850
Belgique	158.436
Bolivie	16.551
Canada	375.444
Chili	62.856
Chine	239.067
Cuba	53.181
Danemark	109.836
Egypte	37.827
Equateur	1.926
France	702.081
Grèce	60.732
Guatemala	3.942
Haïti	10.476
Honduras	2.502
Inde	558.198
Irak	15.795
Iran	33.858
Luxembourg	11.448
Mexique	37.107
Nicaragua	1.395
Norvège	89.406
Nouvelle-Zélande	93.825
Panama	12.411
Pays-Bas	205.695
Pérou	19.908
Pologne	261.045
République Dominicaine	6.525
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	1.036.224
Salvador	6.147
Suède	209.988
Tchécoslovaquie	230.175
Thaïlande	73.746
Turquie	52.641
Union des Républiques socialistes soviétiques	133.695
Union Sud-Africaine	177.327

TABLEAU B (I) [suite]

	<i>Dollars</i>
Uruguay	44.217
Venezuela	30.942
Yougoslavie	164.502
	<hr/>
	5.845.194
	<hr/>

TABLEAU B (II)

**Part des Etats Membres dans les avoirs de la Société des Nations
acquise par inscription au budget de l'ONU: situation au 31 décembre 1956**

	<i>Dollars</i>
Afghanistan	2.857,64
Arabie Saoudite	2.857,66
Argentine	57.932,44
Australie	70.077,46
Belgique	53.321,21
Biélorussie, RSS de	16.691,28
Birmanie	5.195,75
Bolivie	2.338,08
Brésil	57.412,87
Canada	133.205,62
Chili	13.314,08
Chine	222.312,46
Colombie	15.067,62
Costa-Rica	1.558,74
Cuba	12.469,76
Danemark	29.875,45
Egypte	20.003,57
Equateur	1.753,55
Etats-Unis d'Amérique	1.369.920,19
Ethiopie	4.026,70
France	229.781,30
Grèce	7.728,66
Guatemala	2.532,91
Haïti	1.558,74
Honduras	1.558,74
Inde	132.101,51
Indonésie	18.964,40
Irak	5.130,79
Iran	13.054,27
Islande	1.558,74
Israël	6.299,81
Liban	2.078,28
Libéria	1.558,74
Luxembourg	2.143,25
Mexique	27.927,06
Nicaragua	1.558,74
Norvège	19.743,79
Nouvelle-Zélande	18.964,44
Pakistan	28.186,84
Panama	1.948,39
Paraguay	1.558,74
Pays-Bas	49.489,36
Pérou	7.144,14
Philippines	15.067,61
Pologne	59.426,17
République Dominicaine	1.948,38
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	385.978,10
Salvador	2.143,24
Suède	65.336,36
Syrie	3.377,21
Tchécoslovaquie	38.967,99
Thaïlande	7.598,77
Turquie	27.927,08
Ukraine, RSS d'	63.322,97

TABLEAU B (II) [suite]

	<i>Dollars</i>
Union des Républiques socialistes soviétiques	478.137,13
Union Sud-Africaine	33.187,74
Uruguay	7.014,25
Venezuela	14.742,89
Yémen	1.558,74
Yougoslavie	16.301,60
	<u>3.896.800,00</u>

TABLEAU C

Siège permanent: dépenses préliminaires et frais de construction au 31 décembre 1956

	<i>Dollars</i>
Achèvement du bâtiment du Secrétariat, du bâtiment des conférences, du bâtiment de l'Assemblée générale et des garages	52.090.681
Bâtiment de la Bibliothèque, y compris les frais de transformation	1.650.285
Architectes (études et plans)	2.424.219
Services techniques et surveillance des travaux	3.572.504
Aménagement du Franklin D. Roosevelt Drive	2.772.900
Recherche des titres de propriété relatifs au terrain	20.020
Attribution de nouveaux logements aux personnes qui résidaient dans les immeubles situés sur le terrain du Siège et réinstallation de ces personnes (à déduire: 375.943 dollars remboursés par la Ville de New-York)	277.759
Frais de démolition	303.517
Aménagement des jardins	1.161.234
Matériel de communications	813.277
Fournitures, mobilier et matériel	1.290.993
Dépenses d'administration	718.154
	<u>67.695.543</u>

TABLEAU D

Portefeuille au 31 décembre 1956

Fonds de roulement

	<i>Dollars</i>
Associates Investment Co. Note, 3¼%, échéance 2.1.1957	599.946
Associates Investment Co. Note, 3¼%, échéance 10.1.1957	399.675
Thirteen Banks for Cooperatives Debentures, 3½%, échéance 1.4.1957	499.866
Federal Intermediate Credit Banks Debentures, 3,20%, échéance 1.5.1957	2.000.000
Federal National Mortgage Association Debenture, 3,35%, échéance 20.5.1957	499.860
Federal Land Banks Bonds, 3¾%, échéance 15.7.1957	200.000
USA Treasury Notes, 2¾%, échéance 1.8.1957	2.250.000
Irving Trust Company — United Nations No 1 Savings Deposit Account, 2½%	2.155.484
	<u>8.604.831</u>

TABLEAU E

**Avances aux institutions spécialisées et aux commissions préparatoires
pour l'exercice terminé le 31 décembre 1956**

	<i>Solde au 1er janvier 1956 (Dollars)</i>	<i>Avancé en cours d'exercice (Dollars)</i>	<i>Remboursé en cours d'exercice (Dollars)</i>	<i>Solde au 31 décembre 1956 (Dollars)</i>
Commission préparatoire de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime	5.185	689	—	5.874
	<u>5.185</u>	<u>689</u>	<u>—</u>	<u>5.874</u>

TABLEAU F

Avances pour divers achats et services remboursables: situation au 31 décembre 1956

	<i>Solde au 1er janvier 1956 (Dollars)</i>	<i>Avancé en cours d'exercice (Dollars)</i>	<i>Remboursé en cours d'exercice (Dollars)</i>	<i>Solde au 31 décembre 1956 (Dollars)</i>
Frais de voyage des représentants "supplémentaires" à l'Assemblée, aux conseils et aux commissions	6.029	25.872	24.313	7.588
Frais de voyage du personnel prêté aux institutions spécialisées, etc.	319	4.330	4.214	435
Achat de matériel pour la cafétéria	89.351	—	67.351	22.000
Assurance du bâtiment du Secrétariat: primes versées pour des périodes dépassant l'exercice financier considéré	26.934	—	13.467	13.467
Réparation et remise à neuf de la villa "Le Bocage", à Genève	39.503	—	4.672	34.831
Autres achats remboursables	118.769	397.229	244.183	271.815
	<u>280.905</u>	<u>427.431</u>	<u>358.200</u>	<u>350.136</u>

TABLEAU G

Avances reçues des Etats Membres pour le Fonds de roulement: situation au 31 décembre 1956

	<i>Dollars</i>
Afghanistan	12.000,00
Arabie Saoudite	14.000,00
Argentine	256.000,00
Australie	360.000,00
Belgique	276.000,00
Biélorussie, RSS de	106.000,00
Birmanie	22.000,00
Bolivie	10.000,00
Brésil	240.000,00
Canada	726.000,00
Chili	66.000,00
Chine	1.124.000,00
Colombie	82.000,00
Costa-Rica	8.000,00
Cuba	60.000,00
Danemark	144.000,00
Egypte	80.000,00
Equateur	10.000,00
Etats-Unis d'Amérique	6.666.000,00
Ethiopie	24.000,00
France	1.246.000,00
Grèce	44.000,00
Guatemala	14.000,00
Haiti	8.000,00
Honduras	8.000,00
Inde	650.000,00
Indonésie	112.000,00
Irak	26.000,00
Iran	60.000,00
Islande	8.000,00
Israël	34.000,00
Liban	10.000,00
Libéria	8.000,00
Luxembourg	12.000,00
Mexique	154.000,00
Nicaragua	8.000,00
Norvège	108.000,00
Nouvelle-Zélande	96.000,00
Pakistan	120.000,00
Panama	10.000,00
Paraguay	8.000,00
Pays-Bas	250.000,00
Pérou	32.000,00
Philippines	90.000,00
Pologne	340.000,00
République Dominicaine	10.000,00
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	1.710.000,00
Salvador	12.000,00
Suède	318.000,00
Syrie	16.000,00
Tchécoslovaquie	184.000,00
Thaïlande	36.000,00
Turquie	138.000,00
Ukraine, RSS d'	404.000,00
Union des Républiques socialistes soviétiques	3.056.000,00
Union Sud-Africaine	156.000,00
Uruguay	36.000,00
Venezuela	94.000,00
Yémen	8.000,00
Yougoslavie	80.000,00
	<hr/>
	20.000.000,00

NOTE. — Les avances ci-dessus sont toutes intégralement versées, à l'exception de 6.000 dollars dus par le Chili.

TABLEAU H

Fonds de dotation de la Bibliothèque: situation au 31 décembre 1956

	Dollars	Dollars
Revenu accumulé:		
Solde au 1er janvier 1956	32.313	
<i>A ajouter:</i> Intérêts nets perçus pendant l'exercice	14.746	47.059
<i>A déduire:</i> Dépenses de l'exercice précédent et dépenses engagées en 1956 pour l'achat de livres et de matériel de bibliothèque		25.531
Solde non dépensé au 31 décembre 1956		21.528
Capital		587.239
TOTAL		608.767
Ce total se décompose comme suit:		
Portefeuille:		
United States of America Savings Bonds, Reg., Series G, échéance 1.6.1960, 2½%	100.000	
United States of America Savings Bonds, Reg., Series G, échéance 1.7.1960, 2½%	200.000	
United States of America Treasury Bonds, 1959-1952, 2½%	17.361	
United States of America Treasury Bonds, échéance 1.4.1980, 2¾%	41.095	
Commonwealth of Australia, 1962, 3¾%	13.975	
Dominion of Canada, 3% perpétuel	21.804	
Government of Sweden Bonds, 1969, 2¾%	47.185*	
Government of Sweden Bonds, 1982, 3½%	28.556*	
Government of Sweden Bonds, 1988, 3½%	28.588*	
Government of Sweden Bonds, 1994, 3½%	28.836*	
International Bank for Reconstruction and Development, 1.3.1976, 3%	49.813	
Standard Oil of New Jersey Debenture, 15.5.1971, 2¾%	9.482	
	586.695	
Disponible en banque	11.747	
Intérêts échus	4.456	
A virer du Compte général de l'ONU	15.269	
	618.167	
<i>A déduire:</i> Dépenses engagées en 1956 mais non réglées, à imputer sur les crédits de 1956	9.400	608.767
Etat des ouvertures de crédits:		
Solde des crédits ouverts pour l'exercice financier précédent	14.400	
Crédits ouverts par l'Assemblée générale en vertu de la résolution 979 ((X))	17.000	31.400
Dépenses de l'exercice précédent et dépenses engagées en 1956		25.531
Solde non utilisé des crédits reversés au Fonds		5.869

*NOTE. — Comptabilisé au prix d'achat (133.165 dollars) conformément au règlement financier du fonds; la valeur en bourse était de 76.306 dollars au 31 décembre 1956.

Ce fonds a été transféré de la SDN à l'ONU et il est géré conformément à des règles destinées à assurer l'utilisation exclusive des revenus de ce fonds aux fins prescrites lors de sa création, c'est-à-dire pour l'entretien d'une bibliothèque au Palais des Nations.

TABLEAU I

Programme élargi d'assistance technique: situation du Compte spécial au 31 décembre 1956

	Contributions annoncées (Dollars)	Contributions versées en 1956 (Dollars)	Solde (Dollars)
Situation des contributions annoncées pour:			
Le programme de 1956	28.838.860	27.329.329	1.509.531
Le programme de 1955	2.419.421	2.251.154	168.267
Le programme de 1954	210.695	96.000	114.695
Les programmes des exercices précédents	305.000	245.000	60.000
	<u>31.773.976</u>	<u>29.921.483</u>	<u>1.852.493</u>
		Dollars	Dollars
Fonds reçus, virés ou en caisse:			
Solde au 1er janvier 1956		17.540.929	
A ajouter: réévaluation et ajustement du solde au 1er janvier 1956		23.260	17.564.189
		<u>29.921.483</u>	
Contributions reçues en 1956		697.244	29.224.239
A déduire: perte au change sur les contributions reçues			
Versements des gouvernements pour les frais locaux de subsistance des experts (nets), y compris la perte au change			1.334.766
Avance reçue d'un gouvernement au titre du programme de 1957			14.286
Avances reçues de gouvernements au titre des dépenses locales de 1957			44.041
Recettes accessoires			357.704
			<u>48.539.225</u>
A déduire:			
Sommes virées aux organisations participantes, au secrétariat du BAT ou dépensées pour leur compte:			
Imputées sur les allocations		30.847.295	
Perte au change sur les allocations		6.269	
Imputées sur le compte dépenses locales		1.630.021	32.483.585
			<u>16.055.640</u>
Le solde de 16.055.640 dollars est constitué comme suit:			
Encaisse, disponible en banque ou en transit			3.593.427
Dépenses locales à rembourser par les organisations participantes			316.534
Portefeuille			11.677.403
Intérêts échus			124.938
Contributions en nature acceptées, mais non utilisées			343.338
			<u>16.055.640</u>
Ce solde de 16.055.640 dollars se décompose aussi comme suit:			
Fonds de roulement et de réserve (12.000.000 dollars, moins 2.084.826 dollars avancés au titre du Programme de 1956)			9.915.174
Contributions et autres recettes (y compris les versements des gouvernements au titre des dépenses locales) non allouées aux organisations participantes ..			700.880
Avances reçues de gouvernements			58.327
Fraction non virée des crédits alloués:			
Organisation des Nations Unies		2.457.803	
Organisation internationale du Travail		485.889	
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture		876.521	
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture ..		796.364	
Organisation de l'aviation civile internationale		90.360	
Organisation mondiale de la santé		635.812	
Union internationale des télécommunications		15.000	
Secrétariat du Bureau de l'assistance technique		23.510	5.381.259
			<u>16.055.640</u>

**RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES
A L'ASSEMBLEE GENERALE**

**RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES A L'ASSEMBLEE GENERALE SUR LA
VERIFICATION DES COMPTES DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EXERCICE
TERMINE LE 31 DECEMBRE 1956**

1. Par sa résolution 74 (I), l'Assemblée générale a chargé le Comité des commissaires aux comptes de procéder à la vérification des comptes de l'Organisation des Nations Unies et de soumettre son rapport — avec les comptes certifiés exacts et tels autres états qu'il jugera nécessaires — à l'Assemblée générale, de façon que ce rapport soit à la disposition du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires au plus tard le 1er juin qui suit la fin de l'exercice financier auquel les comptes se rapportent. De plus, l'Assemblée générale a autorisé le Comité à déterminer lui-même les modalités de la vérification à charge d'entendre le Comité consultatif touchant l'étendue de ladite vérification.

2. Pour ce qui est des comptes de 1956, le Comité consultatif a été dûment entendu sur ce point. Il n'y a pas eu, par rapport à l'année précédente, de changements appréciables quant à l'étendue et à la nature de la vérification effectuée sur les instructions des commissaires aux comptes. Les opérations financières, comptes, stocks, inventaires, etc., ont été examinés dans la mesure nécessaire pour permettre au Comité de contrôler l'état général de la comptabilité et l'exactitude des états financiers qui lui ont été soumis pour vérification et attestation, et de rendre compte à l'Assemblée générale. Les livres, pièces comptables et autres documents pertinents ont été examinés à deux reprises pendant l'exercice à New-York, à Genève et à La Haye. Le Comité a eu communication de tous les renseignements dont il a eu besoin et il tient à remercier de la coopération et de l'aide qu'ils lui ont fournies les fonctionnaires du Secrétariat de l'ONU et du greffe de la Cour internationale de Justice.

3. Le Secrétaire général a soumis pour attestation et vérification les états financiers ci-après, accompagnés de tableaux explicatifs:

- I. — Crédits ouverts, dépenses engagées et soldes de l'exercice 1956.
- II. — Recettes, dépenses engagées et excédent budgétaire de l'exercice terminé le 31 décembre 1956.
- III. — Actif et passif au 31 décembre 1956.

Le Secrétaire général a aussi soumis au Comité des états financiers relatifs aux dépenses engagées au titre du Programme élargi d'assistance technique. Le Comité certifie ces états conformes aux livres et pièces comptables.

4. *Virements entre chapitres du budget, conformément au paragraphe 3, c, de la résolution 979 (X) de l'Assemblée générale.* — Voir les paragraphes 7 et 8 du rapport de l'année dernière¹. Le 20 décembre 1956, le Secrétaire général a demandé l'assentiment du Comité consultatif touchant divers virements — portant en tout sur 107.000 dollars — destinés à combler les déficits prévus. Le 24 janvier 1957, il a soumis au Comité consultatif un état plus précis chiffrant le déficit à 86.000 dollars. Le Comité consultatif a approuvé ces virements le 5 février 1957. La vérification des comptes a montré que, comme l'année précédente, des dépenses ont été engagées avant que le Comité consultatif ait signifié son assentiment.

5. *Fonds de dotation de la Bibliothèque.* — Comme il ressort du tableau H qui accompagne les états financiers et du paragraphe 12 du rapport financier du Secrétaire général, l'Organisation a, en 1956, engagé 25.531 dollars de dépenses à imputer sur le Fonds de dotation de la Bibliothèque alors que l'Assemblée générale n'avait voté que 17.000 dollars [résolution 979 (X), par. 6].

Le Comité des commissaires aux comptes a été informé qu'avant 1956, seul le montant des dépenses réglées à la fin de l'exercice, était indiqué, et que le solde des crédits votés (14.400 dollars à la fin de 1955) était ajouté au montant des crédits ouverts pour l'exercice suivant.

Depuis la fin de 1956, cette méthode est abandonnée et le solde des crédits non utilisés en fin d'exercice (5.869 dollars), a été annulé conformément à l'article 4, iii, du Règlement provisoire relatif à la gestion du Fonds, que le Secrétaire général de la SDN et le Secrétaire général de l'ONU ont fixé d'un commun accord en 1947.

6. *Rapports sur la vérification d'autres comptes.* — L'Assemblée générale a chargé le Comité des commissaires aux comptes de vérifier les comptes des organismes ci-après, d'en attester l'exactitude et de présenter un rapport:

	<i>Fin de l'exercice financier</i>
Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies	30 septembre
Fonds des Nations Unies pour l'enfance	31 décembre
Fonds des cartes de vœux du FISE	31 janvier
Fonds des Nations Unies pour les réfugiés	31 décembre
Agence des Nations Unies pour le relèvement de la Corée	30 juin
Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient	31 décembre

¹ Documents officiels de l'Assemblée générale, onzième session, Supplément No 6 (A/3124), p. 34.

Le Comité a déjà certifié exacts les états financiers de la Caisse commune des pensions pour l'exercice terminé le 30 septembre 1956 et il a adressé un rapport à ce sujet à l'Assemblée. Le Directeur général du FISE a présenté les états financiers du FISE et du Fonds des cartes de vœux du FISE pour les exercices terminés le 31 décembre 1956 et le 31 janvier 1957 respectivement. Ces états ont été certifiés exacts et un rapport a été présenté à leur sujet. Le Haut-Commissaire pour les réfugiés a présenté les états financiers du Fonds des Nations Unies pour les réfugiés, pour l'exercice terminé le 31 décembre 1956. Le Comité les a aussi certifiés exacts et il a présenté un rapport à ce sujet.

Le Comité vérifiera les comptes de l'UNKRA quand il sera saisi des états financiers nécessaires, après la clôture des comptes de l'exercice, c'est-à-dire après le 30 juin 1957.

En ce qui concerne les comptes de l'UNRWA, l'exercice financier correspond désormais à l'année civile. Par conséquent, aucun état financier ne sera soumis avant la fin de 1957. Ces états porteront sur un exercice de dix-huit mois allant du 1er juillet 1956 au 31 décembre 1957.

La Commission préparatoire de l'Agence internationale de l'énergie atomique a prié le Comité des commissaires aux comptes d'examiner et de certifier exacts les comptes de la Commission. Le Comité s'est déclaré prêt à faire cette vérification.

7. *Mémoire adressé au Comité consultatif.* — Suivant l'usage, le Comité attire l'attention du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires sur quelques problèmes d'administration courante qu'il a notés au cours de la vérification des comptes.

(Signé) Lars BREIE (Norvège)
Luis ACEVEDO RODRÍGUEZ (Colombie)
L. VAN DER TEMPEL (Pays-Bas)

13 mai 1957.

Deuxième partie

**PROGRAMME ELARGI D'ASSISTANCE TECHNIQUE
EN VUE DU DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE
DES PAYS SOUS-DEVELOPPES**

RAPPORT FINANCIER
POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1956

RAPPORT FINANCIER RELATIF AUX OPERATIONS DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES EN TANT QU'ORGANISATION PARTICIPANT AU PROGRAMME ET AUX OPERATIONS DU SECRETARIAT DU BUREAU DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE

1. On trouvera ci-dessous un rapport financier, accompagné d'états pour l'exercice terminé le 31 décembre 1956, ainsi que le rapport du Comité des commissaires aux comptes, sur les dépenses engagées par l'Organisation des Nations Unies au titre du Programme élargi d'assistance technique en vue du développement économique des pays sous-développés. Les comptes sont groupés en deux catégories; à chaque catégorie correspond un état financier complété par des tableaux:

a) L'état No I a trait aux dépenses engagées par l'ONU en tant qu'organisation participant aux opérations du Programme;

b) L'état No II a trait aux dépenses engagées par le secrétariat du BAT, sous l'autorité du Président-Directeur du Bureau.

2. Les états financiers indiquant les dépenses que les institutions spécialisées ont engagées au titre du Programme, sont soumis aux organes directeurs des institutions et ultérieurement transmis à l'Assemblée générale conformément aux dispositions de la résolution 519 A (VI).

Opérations effectuées par l'ONU en tant qu'organisation participant au Programme

3. L'état No I indique qu'en 1956, 10.559.201 dollars ont été mis à la disposition de l'ONU pour les dépenses d'exécution et d'administration du Programme, et que les dépenses engagées à ce titre se sont élevées à 9.655.504 dollars. L'Organisation a reçu en outre des gouvernements comme participation aux frais de subsistance des experts — conformément à la résolution 470 (XV) du Conseil économique et social — une somme de 337.886 dollars dont elle a utilisé 327.241 dollars.

4. L'état No I fait apparaître au 31 décembre 1956 un solde de 1.254.741 dollars représentant l'excédent des recettes par rapport aux dépenses engagées pendant l'exercice. Ce solde, qui doit être intégralement reversé au Compte spécial, s'analyse de la manière suivante:

	Crédits (Dollars)	Dépenses engagées (Dollars)	Soldes (Dollars)
Participation aux dépenses locales	337.886	327.241	10.645
Crédits d'affectation spéciale	2.722.356	1.986.795	735.561
Crédits ordinaires et subventions de l'ONU ...	7.836.845	7.668.709	168.136
Economies réalisées sur le règlement des engagements de l'exercice précédent et recettes accessoires	340.399	—	340.399
TOTAUX	<u>11.237.486</u>	<u>9.982.745</u>	<u>1.254.741</u>

Le trop-perçu de 10.645 dollars, au titre de la participation des gouvernements aux dépenses locales, ne peut pas servir à régler d'autres dépenses et, après apurement, en 1957, du compte dépenses locales pour 1956, il sera remboursé aux gouvernements intéressés. D'autre part, le BAT a ouvert certains crédits spéciaux — les crédits d'affectation spéciale — en stipulant qu'ils ne pourraient être utilisés qu'à des fins déterminées; le solde non utilisé (735.561 dollars) doit être reversé au Compte spécial. L'excédent des crédits ordinaires par rapport aux dépenses engagées — solde en fin d'exercice — (168.136 dollars) ainsi que les économies réalisées en 1956 sur le règlement des dépenses engagées en 1955 et les recettes accessoires (340.399 dollars) doivent également être reversés au Compte spécial conformément aux décisions prises par le PAT en 1955.

5. Les crédits ordinaires et les subventions de l'ONU (7.836.845 dollars) s'analysent comme suit:

	Dollars
Crédits alloués à nouveau sur le report de 1955	80.016
Crédits alloués à l'ONU sur le total (25.000.000 de dollars) des attributions aux organisations participantes (5.747.048 moins une perte au change de 1.319 dollars) ..	5.745.729
Subvention inscrite au budget ordinaire de l'ONU	2.011.100
	<u>7.836.845</u>

6. Les trois tableaux joints à l'état No I donnent le détail des dépenses d'exécution et des dépenses d'administration. En voici le résumé pour 1956 et 1955:

	1956 (Dollars)	1955 (Dollars)
A. — Dépenses d'exécution — coût des projets	8.346.133	6.375.381
B. — Dépenses d'exécution — services d'exécution	900.024	794.069
	<u>9.246.157</u>	<u>7.169.450</u>
C. — Dépenses d'administration	409.347	363.502
	<u>409.347</u>	<u>363.502</u>
TOTAUX	<u>9.655.504</u>	<u>7.532.952</u>

En outre, l'ONU a dépensé en 1956, pour des travaux d'assistance technique dans certaines régions, 88.605 dollars qui doivent lui être remboursés directement par les gouvernements bénéficiaires ou par les organisations intéressées. Le total des dépenses engagées s'élève de ce fait à 9.744.109 dollars, non compris les dépenses locales. Dans ce montant ne sont pas inclus les engagements de dépenses (20.005 dollars) relatifs à des activités relevant de l'Administration de l'assistance technique: octroi de bourses; réunion à Bangkok d'un groupe d'experts chargés d'étudier le rôle civique de la femme, dont il est question ci-dessus au par. 16 du rapport du Secrétaire général sur les comptes de l'ONU.

7. Sur les 735.561 dollars représentant le solde non utilisé des crédits d'affectation spéciale, des commandes fermes de fournitures et de matériel pour un total de 626.568 dollars avaient été passées avant le 30 novembre 1956, mais les écritures correspondantes ont dû être annulées, la livraison n'ayant pas eu lieu au 31 décembre 1956. Le BAT a été informé de l'existence de ces dépenses non réglées et prié de réallouer en 1957 les crédits nécessaires, conformément au principe adopté par lui en 1955. Sur le solde des crédits ordinaires et des autres fonds mis à la disposition de l'ONU (168.136 dollars), il y a eu 123.062 dollars de dépenses engagées mais non réglées et l'on peut compter qu'en 1957 le BAT réallouera les crédits nécessaires. Si les commandes avaient été livrées au 31 décembre 1956, les opérations financières de l'exercice 1956 auraient atteint 10.820.980 dollars, y compris les dépenses locales.

8. Le tableau suivant permet de comparer le montant des dépenses d'administration en 1956 et 1955:

	1956 (Dollars)	1955 (Dollars)
Dépenses de personnel	373.567	321.437
Fournitures de bureau	2.303	3.946
Voyages et transports	27.840	30.358
Services contractuels et autres	5.637	7.761
	<u>409.347</u>	<u>363.502</u>

Les dépenses d'administration de 1956 représentent environ 4,2 pour 100 (contre 4,8 pour 100 en 1955) du total des dépenses engagées au titre du Programme, ce qui montre que les frais généraux ont diminué. On notera à cet égard que les dépenses d'administration comprennent, en 1956, 22.000 dollars pour le remboursement des impôts, contre 23.000 en 1955.

9. Quatre versements à titre gracieux d'un montant total de 4.459 dollars ont été imputés sur les fonds de l'assistance technique. Un versement de 3.000 dollars a été effectué pour venir en aide à la veuve d'un expert: 1.013 dollars représentent le remboursement de frais médicaux (263 dollars) et le paiement d'une indemnité de licenciement à un expert; les frais de transport supplémentaires de l'expert dont l'enfant était tombé malade en 1955 (voir le rapport financier de l'année dernière) se sont élevés à 286 dollars; un nouveau versement de 160 dollars a été fait à un expert pour rembourser des frais d'hospitalisation et des frais médicaux (un premier paiement de 2.586 dollars avait été effectué en 1955).

Dépenses du secrétariat du Bureau de l'assistance technique

10. Ainsi qu'il ressort de l'état No II, le total des dépenses engagées pendant l'exercice 1956 s'est élevé à 1.563.555 dollars, tandis que le montant des crédits alloués par le BAT était de 1.641.607 dollars. Le solde non utilisé (78.052 dollars), plus les recettes accessoires (20.946 dollars), moins la perte au change (37.464 dollars) sur le règlement des dépenses locales des représentants résidents et des bureaux de liaison, soit un montant net de 61.534 dollars, a été reversé au Compte spécial.

11. Les tableaux A et B joints à l'état No II contiennent des renseignements plus détaillés sur les dépenses engagées pendant l'exercice 1956. Voici la récapitulation des dépenses de 1956 et de 1955:

	1956 (Dollars)	1955 (Dollars)
A. — Dépenses des représentants résidents et des bureaux de liaison	1.116.620	972.186
B. — Dépenses d'administration centrale du secrétariat	446.935	383.898
	<u>1.563.555</u>	<u>1.356.084</u>

12. Le tableau ci-dessous indique la répartition de ces dépenses pour 1956 avec, en regard, le total de 1955:

	1956		1955
	<i>Représentants résidents, etc. (Dollars)</i>	<i>Dépenses d'administration centrale (Dollars)</i>	<i>Totaux (Dollars)</i>
Dépenses de personnel.....	852.805	355.987	1.208.792
Fournitures et matériel de bureau, etc.	44.852	2.182	47.034
Voyages et transports	161.362	58.279	219.641
Services contractuels et autres	57.601	30.487	88.088
	<u>1.116.620</u>	<u>446.935</u>	<u>1.563.555</u>
			<u>1.356.048</u>

Le Secrétaire général:

(Signé) Dag HAMMARSKJOLD

COMPTES
DE L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1956

Organisation des Nations Unies
Situation au 31 décembre 1956

	<i>Dollars</i>	<i>Dollars</i>
Solde au 31 décembre 1955		2.530.000
<i>A déduire:</i>		
Trop-perçu au titre du remboursement des dépenses locales de 1955	3.460	
Reversé au Compte spécial: excès des crédits alloués et des recettes accessoires de 1955 sur les dépenses engagées	1.320.989	1.324.449
		<hr/> 1.205.551
Solde reporté sur 1956		
Crédits alloués pour 1956 (plus la réévaluation du solde au 1er janvier 1956, 26.683 dollars, moins la perte au change, 1.319 dollars)	7.342.550	
Subvention inscrite au budget de l'ONU	2.011.100	9.353.650
		<hr/> 10.559.201
Total des fonds mis à la disposition de l'ONU		
Dépenses engagées en 1956 (à l'exclusion des dépenses locales de subsistance à la charge des gouvernements):		
Dépenses d'exécution — Projets (tableau A)	8.324.743	
Dépenses d'exécution — Services (tableau B)	900.024	
Dépenses d'administration (tableau C)	409.347	
	<hr/> 9.634.114	
Perte au change (tableau A)	21.390	9.655.504
		<hr/> 903.697
Excédent des crédits alloués par rapport aux dépenses engagées		
Recettes accessoires:		
Economies réalisées lors du règlement des engagements de l'exercice précédent	300.405	
Divers	39.994	340.399
		<hr/>
Trop-perçu au titre du remboursement des dépenses locales de subsistance:		
Solde au 31 décembre 1955	3.460	
Reçu (net) et à recevoir	334.426	
	<hr/>	
Total des fonds mis à la disposition de l'ONU	337.886	
<i>A déduire:</i> Dépenses engagées à imputer sur ce poste	327.241	10.645
		<hr/>
Solde au 31 décembre 1956 à reverser au Compte spécial		<u>1.254.741</u>
 Ce solde se décompose comme suit:		
Encaisse, disponible en banque ou en transit	1.328.375	
Fraction non virée des crédits alloués et participation aux dépenses locales ..	2.457.803	
Dépenses locales à rembourser par les gouvernements en sus de la participation déjà versée	22.426	
Sommes à recevoir, avances, etc.	282.995	4.091.599
		<hr/>
<i>A déduire:</i>		
Dépenses non réglées, 1955	345.222	
Dépenses non réglées, 1956	2.315.294	
Sommes à payer	43.464	
Soldes créditeurs divers	132.878	2.836.858
		<hr/>
		<u>1.254.741</u>

Certifié exact:

Le Contrôleur:

(Signé) B. R. TURNER

Approuvé:

Le Secrétaire général:

(Signé) Dag HAMMARSKJOLD

ATTESTATION DE VERIFICATION

L'état ci-dessus indiquant la situation des fonds mis à la disposition de l'Administration de l'assistance technique de l'ONU au titre du Programme élargi d'assistance technique en vue du développement économique des pays sous-développés, pour l'exercice terminé le 31 décembre 1956, a été vérifié conformément aux instructions que nous avons reçues. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires et, sous réserve des observations qui figurent dans notre rapport, nous certifions, à la suite de cette vérification, qu'à notre avis l'état ci-dessus est exact.

(Signé) Lars BREIE (Norvège)
 LUIS ACEVEDO RODRÍGUEZ (Colombie)
 L. VAN DER TEMPEL (Pays-Bas)

TABLEAU A

**Dépenses engagées (dépenses d'exécution — projets)
pendant l'exercice terminé le 31 décembre 1956**

	<i>Dépenses régliées (Dollars)</i>	<i>Dépenses non réglées (Dollars)</i>	<i>Total (Dollars)</i>
EUROPE, MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE			
Europe: projets régionaux	40.903	26.552	67.455
Moyen-Orient et Proche-Orient: projets régionaux	51.557	16.157	67.714
Afrique: projets régionaux	21.222	—	21.222
Allemagne, République fédérale d'	1.915	105	2.020
Autriche	500	11.173	11.673
Danemark	1.029	1.570	2.599
Finlande	—	30.985	30.985
France	1.673	2.382	4.055
Grèce	29.485	19.614	49.099
Islande	1.609	404	2.013
Italie	12.181	5.075	17.256
Malte	2.440	1.039	3.479
Norvège	—	2.850	2.850
Pays-Bas	3.486	18	3.504
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	2.738	704	3.442
Suède	5.306	1.035	6.341
Suisse	10.140	9.382	19.522
Yougoslavie	148.978	62.593	211.571
Afghanistan	101.294	19.476	120.770
Arabie Saoudite	8.956	89	9.045
Irak	72.392	21.098	93.490
Iran	277.825	62.475	340.300
Israël	117.588	51.147	168.735
Jordanie	158.238	72.529	230.767
Liban	47.201	12.044	59.245
Syrie	74.486	20.447	94.933
Turquie	227.400	83.665	311.065
Yémen	2.382	—	2.382
Egypte	148.483	32.905	181.388
Ethiopie	60.150	9.969	70.119
Libéria	24	—	24
Libye	138.447	14.531	152.978
Territoires non autonomes et Territoires sous tutelle administrés par le Royaume-Uni	7.838	1.101	8.939
Territoires britanniques d'Afrique	57.740	32.576	90.316
Territoires français d'Afrique	3.310	1.700	5.010
Tunisie et Maroc	—	5.056	5.056
Union Sud-Africaine	1.397	1.610	3.007
	<u>1.840.313</u>	<u>634.056</u>	<u>2.474.369</u>
PROJETS INTERRÉGIONAUX			
Projets interrégionaux	289.061	54.985	344.046
	<u>289.061</u>	<u>54.985</u>	<u>344.046</u>
ASIE ET EXTRÊME-ORIENT			
Projets régionaux	186.591	37.768	224.359
Australie	3.662	800	4.462
Birmanie	234.258	103.145	337.403
Cambodge	21.147	5.217	26.364
Ceylan	103.929	18.054	121.983
Chine	49.346	42.084	91.430
Corée	6.951	22.262	29.213
Inde	436.749	400.570	837.319

TABLEAU A (suite)

	<i>Dépenses régliées (Dollars)</i>	<i>Dépenses non réglées (Dollars)</i>	<i>Total (Dollars)</i>
ASIE ET EXTRÊME-ORIENT (suite)			
Indonésie	267.959	47.913	315.872
Japon	39.899	13.059	52.958
Laos	27.990	7.989	35.979
Népal	49.957	13.103	63.060
Pakistan	440.024	83.496	523.520
Philippines	81.392	50.781	132.173
Thaïlande	62.094	31.312	93.406
Viet-Nam	48.916	26.496	75.412
Territoires non autonomes et Territoires sous tutelle administrés par les Etats-Unis d'Amérique	4.500	2.500	7.000
Territoires non autonomes et Territoires sous tutelle administrés par le Royaume-Uni	12.179	11.420	23.599
	<u>2.077.543</u>	<u>917.969</u>	<u>2.995.512</u>
AMÉRIQUE LATINE, AMÉRIQUE CENTRALE ET ANTILLES			
Projets régionaux	550.275	53.183	603.459
Argentine	25.911	39.309	65.220
Bolivie	201.776	37.158	238.934
Brésil	282.559	256.983	539.542
Chili	65.790	33.874	99.664
Colombie	66.875	28.375	95.250
Costa-Rica	43.379	9.981	53.360
Equateur	58.513	24.620	83.133
Guatemala	55.824	9.252	65.076
Haiti	66.676	9.421	76.097
Honduras	17.591	6.131	23.722
Mexique	56.995	23.643	80.638
Nicaragua	24.002	8.960	32.962
Panama	9.038	4.237	13.275
Paraguay	77.680	23.383	101.062
Pérou	13.494	4.507	18.001
République Dominicaine	4.645	—	4.645
Salvador	43.765	10.293	54.058
Uruguay	42.449	27.894	70.343
Venezuela	124.012	10.132	134.144
Porto-Rico et îles Vierges	2.312	6.483	8.795
Territoires dépendants des Pays-Bas en Amérique latine	964	786	1.750
Territoires dépendants du Royaume-Uni en Amérique latine	61.601	7.475	69.076
	<u>1.896.126</u>	<u>636.080</u>	<u>2.532.206</u>
TOTAUX	<u>6.103.043*</u>	<u>2.243.090</u>	<u>8.346.133*</u>

* Compte tenu d'une perte au change (21.390 dollars).

TABLEAU B

**Dépenses engagées (dépenses d'exécution — services)
pendant l'exercice terminé le 31 décembre 1956**

	<i>Dépenses réglées (Dollars)</i>	<i>Dépenses non réglées (Dollars)</i>	<i>Total (Dollars)</i>
Dépenses de personnel	780.341	43.000	823.341
Fournitures	3.919	—	3.919
Voyages et transports:			
Déplacements officiels	6.475	—	6.475
Recrutement, congé, cessation de service	54.952	3.457	58.409
Divers	—	—	—
	<u>845.687</u>	<u>46.457</u>	<u>892.144</u>
Services contractuels et autres:			
Travaux d'imprimerie	—	—	—
Communications	7.191	82	7.273
Dépenses de représentation	74	126	200
Divers	407	—	407
	<u>853.359</u>	<u>46.665</u>	<u>900.024</u>

TABLEAU C

**Dépenses engagées (dépenses d'administration)
pendant l'exercice terminé le 31 décembre 1956**

	<i>Dépenses réglées (Dollars)</i>	<i>Dépenses non réglées (Dollars)</i>	<i>Total (Dollars)</i>
Dépenses de personnel	351.013	22.554	373.567
Fournitures de bureau	2.128	175	2.303
Matériel de bureau	—	—	—
Voyages et transports:			
Déplacements officiels	22.974	2.560	25.534
Recrutement, congé et cessation de service	2.306	—	2.306
Divers	—	—	—
	<u>378.421</u>	<u>25.289</u>	<u>403.710</u>
Services contractuels et autres:			
Travaux d'imprimerie	—	—	—
Communications	4.869	250	5.119
Dépenses de représentation	518	—	518
Divers	—	—	—
	<u>383.808</u>	<u>25.539</u>	<u>409.347</u>

Secrétariat du Bureau de l'assistance technique
Situation au 31 décembre 1956

	<i>Dollars</i>	<i>Dollars</i>
Excédent des crédits alloués par rapport aux dépenses engagées au 31 décembre 1955		96.582
<i>A déduire:</i> reversé au Compte spécial		<u>96.582</u>
Crédits alloués pour 1956	1.642.000	
<i>A déduire:</i> perte au change sur allocations	<u>393</u>	<u>1.641.607</u>
Dépenses engagées pendant l'exercice:		
Dépenses des représentants résidents et des bureaux de liaison (tableau A) ..	1.116.620	
Dépenses d'administration centrale (tableau B)	<u>446.935</u>	<u>1.563.555</u>
Excédent des crédits alloués par rapport aux dépenses engagées		<u>78.052</u>
Recettes accessoires:		
Economies réalisées lors du règlement des engagements de l'exercice précédent	10.023	
Divers	<u>10.923</u>	
	20.946	
<i>A déduire:</i> perte au change (net) sur le règlement des dépenses locales des représentants résidents et des bureaux de liaison	<u>37.464</u>	<u>16.518</u>
Solde au 31 décembre 1956		<u><u>61.534</u></u>
Ce solde se décompose comme suit:		
Encaisse, disponible en banque	216.386	
Fraction non virée des crédits alloués	23.510	
Sommes à recevoir, avances, dépôts, etc.	<u>27.531</u>	<u>267.427</u>
<i>A déduire:</i>		
Dépenses non régies	83.673	
Soldes créditeurs divers	<u>122.220</u>	<u>205.893</u>
		<u><u>61.534</u></u>
Certifié exact:	Approuvé:	
<i>Le Contrôleur:</i>	<i>Le Secrétaire général:</i>	
(Signé) B. R. TURNER	(Signé) Dag HAMMARSKJOLD	

ATTESTATION DE VERIFICATION

L'état ci-dessus des fonds mis à la disposition du secrétariat du Bureau de l'assistance technique, au titre du Programme élargi d'assistance technique en vue du développement économique des pays sous-développés, pour l'exercice terminé le 31 décembre 1956, a été vérifié conformément aux instructions que nous avons reçues. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires, et nous certifions, à la suite de cette vérification, qu'à notre avis l'état ci-dessus est exact.

(Signé) Lars BREIE (Norvège)
Luis ACEVEDO RODRÍGUEZ (Colombie)
L. VAN DER TEMPEL (Pays-Bas)

Tableaux joints à l'état No II

TABLEAU A

**Dépenses des représentants résidents et des bureaux de liaison
pour l'exercice terminé le 31 décembre 1956**

	<i>Dépenses régliées (Dollars)</i>	<i>Dépenses non réglées (Dollars)</i>	<i>Total (Dollars)</i>
Dépenses de personnel	842.955	9.850	852.805
Fournitures de bureau	6.011	125	6.136
Matériel de bureau	36.331	2.385	38.716
Voyages et transports	127.122	34.240	161.362
Services contractuels et autres	56.812	789	57.601
	<u>1.069.231</u>	<u>47.389</u>	<u>1.116.620</u>

TABLEAU B

**Dépenses d'administration centrale du secrétariat du Bureau de l'assistance technique
pendant l'exercice terminé le 31 décembre 1956**

	<i>Dépenses régliées (Dollars)</i>	<i>Dépenses non réglées (Dollars)</i>	<i>Total (Dollars)</i>
Dépenses de personnel	328.583	27.404	355.987
Fournitures de bureau	1.212	—	1.212
Matériel de bureau	970	—	970
Voyages et transports:			
Déplacements officiels	32.896	741	33.637
Recrutement, congé et cessation de service	20.860	3.782	24.642
	<u>384.521</u>	<u>31.927</u>	<u>416.448</u>
Services contractuels et autres:			
Travaux d'imprimerie	31	—	31
Communications	17.636	2.572	20.208
Dépenses de représentation	463	—	463
Divers	8.000	1.785	9.785
	<u>410.651</u>	<u>36.284</u>	<u>446.935</u>

DEPOSITAIRES DES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

ALLEMAGNE

R. Eberschmidt, Kaiserstrasse 49, Frankfurt/Main.

Ehvert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.

Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

W. E. Seabach, Gereonstrasse 25-29, Köln (22c).

ARGENTINE

Editorial Sudamericana S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

AUSTRALIE

H. A. Goddard, 235a George St., Sydney; 90 Queen St., Melbourne.

Melbourne University Press, Carlton N.3, Victoria.

AUTRICHE

Gerald & Co., Graben 31, Wien, 1.

B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

BELGIQUE

Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22 rue du Persil, Bruxelles.

W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

BOLIVIE

Libreria Selecciones, Casilla 972, La Paz.

BRESIL

Livraria Agir, Rio de Janeiro, Sao Paulo and Belo Horizonte.

CAMBODGE

Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Portail, 14 Avenue Bouloche, Phnom-Penh.

CANADA

Ryerson Press, 299 Queen St. West, Toronto.

CEYLAN

Lake House Bookshop, The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., P. O. Box 244, Colombo.

CHILI

Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago.

Libreria Ivens, Casilla 205, Santiago.

CHINE

The World Book Co., Ltd., 99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
The Commercial Press Ltd., 211 Honan Rd., Shanghai.

COLOMBIE

Libreria América, Medellín.

Libreria Buchholz Galería, Bogotá.

Libreria Nacional Ltda., Barranquilla.

COSTA-RICA

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José.

CUBA

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

DANEMARK

Einar Munksgaard, Ltd., Norregade 6, København, K.

EGYPTE

Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

EQUATEUR

Libreria Científica, Guayaquil and Quito.

ESPAGNE

Libreria Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

Libreria Mundt-Prösch, Lagasca 38, Madrid.

ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.

FINLANDE

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.

FRANCE

Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris V.

GRECE

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes.

GUATEMALA

Sociedad Económica Financiera, Edificio Briz, Despacho 207, 6a Av. 14-33, Zona 1, Guatemala City.

HAITI

Librairie "A la Caravelle", Boite Postale 111-B, Port-au-Prince.

HONDURAS

Libreria Panamericana, Tegucigalpa.

HONG-KONG

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

INDE

Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras and New Delhi.

Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta.

P. Varadachary & Co., Madras.

INDONESIE

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

IRAK

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

IRAN

"Guity", 482 Avenue Ferdowsi, Teheran.

ISLANDE

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

ISRAEL

Blumstein's Bookstores Ltd., 35 Allenby Road, Tel-Aviv.

ITALIE

Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gina Capponi 26, Firenze.

JAPON

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

LIBAN

Librairie Universelle, Beyrouth.

LIBERIA

J. Momolu Kamara, Monrovia.

LUXEMBOURG

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

MEXIQUE

Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

NORVEGE

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

NOUVELLE-ZELANDE

United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

PAKISTAN

The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan (and at Chittagong).
Publishers United Ltd., Lahore.
Thomas & Thomas, Karachi, 3.

PANAMA

José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá.

PARAGUAY

Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

PAYS-BAS

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

PEROU

Libreria Internacional del Perú, S.A., Lima and Arequipa.

PHILIPPINES

Alemar's Book Store, 749 Rizal Avenue, Manila.

PORTUGAL

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.

REPUBLIQUE DOMINICAINE

Libreria Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

ROYAUME-UNI

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E.1 (and at H.M.S.O. shops).

SALVADOR

Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

SINGAPOUR

The City Book Store, Ltd., Winchester House, Collyer Quay.

SUEDE

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

SUISSE

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.

SYRIE

Librairie Universelle, Damas.

TCHÉCOSLOVAQUIE

Ceskoslovenský Spisovatel, Národní Třída 9, Praha 1.

THAÏLANDE

Pranvan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

TURQUIE

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

UNION SUD-AFRICAINE

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box 724, Pretoria.

URUGUAY

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Av. 18 de Julio 1333, Montevideo.

VENEZUELA

Libreria del Este, Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

VIET-NAM

Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Portail, Boite Postale 283, Saigon.

YUGOSLAVIE

Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.
Drzavno Preduzece, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.

[56 FI]

Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de dépositaires peuvent être adressées à la Section des ventes et de la distribution, Organisation des Nations Unies, New-York (Etats-Unis d'Amérique), ou à la Section des ventes, Organisation des Nations Unies, Palais des Nations, Genève (Suisse).